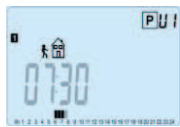


Ora si è invitati a scegliere il tipo della prossima fase del programma (icone lampeggianti), sono possibili 2 scelte:
 - 1ª scelta è l'icona notte. (Fine del giorno)
 - 2ª scelta è l'icona uscita, per aggiungere una fase al programma durante il giorno.
 Quando si è fatta una scelta, premere (OK) per confermare.
 Quindi si può regolare l'ora della fase con (-) o (+).



Quando si è impostata l'ora della fase premere (OK) per passare alla prossima fase.



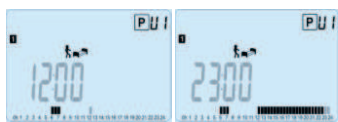
Si è invitati a regolare con (-) o (+) l'ora della fase di rientro.



Premere (OK) per confermare e passare alla prossima fase.

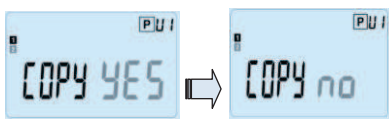


A questo punto si è invitati a scegliere il tipo della prossima fase del programma (icone lampeggianti), sono possibili 2 scelte:
 - 1ª scelta è l'icona notte. (Fine del giorno)
 - 2ª scelta è l'icona uscita, per aggiungere un'altra fase al programma durante il giorno.
 Quando si è fatta una scelta, premere (OK) per confermare e si può regolare l'ora di questa fase con (-) o (+).



Premere (OK) per confermare e terminare l'impostazione del primo giorno.

Ora si può scegliere di copiare il programma giornaliero appena creato per i giorni seguenti



Cambiare la scelta "Si" o "no" con (-) o (+) e confermare la scelta con (OK).

- Se si sceglie "no", si è invitati a creare un programma per Martedì (ripetere il metodo precedente per l'impostazione.)

- Se si sceglie "Si", si ha la possibilità di copiare il programma per il giorno seguente (Martedì, Mercoledì ... fino all'ultimo giorno della settimana (7 Domenica). Quando si preme (OK) sull'ultimo giorno (7 Domenica) si è invitati a "SALVARE" il vostro programma.

Quindi appare il messaggio "Salva" e lampeggia il led (OK) in verde:



Premere il tasto (OK) per salvare il vostro programma e ritornare alla modalità di funzionamento AUTO e seguire il vostro programma utente.

Premere il tasto Esci () per cancellare i cambiamenti al vostro programma utente e tornare alla modalità di funzionamento.

3.1.6. Modalità Vacanze

La modalità Vacanze permette di impostare la temperatura antigelo per un certo numero di giorni

- Si può regolare la durata in giorni "d" con (-) o (+), premere (OK) per avviare. (Regolabile da 1 a 44 giorni)

- La temperatura antigelo è fissa e può essere regolata nel menu parametri numero 06 'HG', vedi cap. 5. (Valore di default 10°C)

Il simbolo lampeggia e viene visualizzato il numero di giorni rimasti fino alla fine del periodo.

Se si vuole fermare la funzione Vacanze prima della fine, impostare la durata del periodo su "no" con il tasto (-).

3.1.7. Modalità Timer

La modalità Timer permette di regolare la temperatura e la durata per un tempo definito.

Questa funzione può essere utilizzata quando si sta a casa per alcuni giorni, o se si vuole escludere il programma per un certo tempo (ricezione ...)

- Si può regolare prima la durata in ore "H" se inferiore a 24H, poi in giorni "d" con (-) o (+), premere (OK) per confermare. (Regolabile da 1 ora a 44 giorni)

- In un secondo tempo, si può regolare la temperatura desiderata con (-) o (+), premere (OK) per attivare la funzione. (Valore di default 22°C)

Il simbolo lampeggia e viene visualizzato il numero di ore/giorni rimasti fino alla fine del periodo.

Se si vuole fermare la funzione Timer prima della fine, impostare la durata del periodo su "no" con il tasto (-).

4. Funzioni speciali

4.1. Funzione Blocco Tastiera

Utilizzare questa funzione per evitare qualsiasi cambiamento della vostra impostazione (Nella stanza di un bambino, in zone pubbliche ...)

- Per attivare la funzione Blocco tasti, prima tenere premuto il tasto Esci () poi premere contemporaneamente il tasto impostazione ().
 - Il simbolo " " verrà visualizzato sullo schermo.
 - Ripetere la stessa procedura per sbloccare la tastiera.

4.2. Informazioni

Con questa funzione con alcune pressioni sul tasto Esci () si possono vedere facilmente tutte le temperature correnti dei sensori delle sonde collegati al vostro termostato o al vostro ricevitore accoppiato (sensori stanza, Ambiente o Pavimento)
 Questa funzione è disponibile solo nella schermata principale.

In alternativa si può vedere:

- Temperatura corrente impostata.
- Temperatura della stanza.
- Temperatura ambiente (se è collegato un sensore esterno)
- Temperatura pavimento (solo con ricevitore)

5. Menu Parametri

Il vostro termostato dispone di un menu parametri. Per entrare in questo menu mantenere premuto il tasto impostazione () per 5sec. Apparirà il menu parametri e verrà visualizzata la schermata del primo parametro:



Ora si può selezionare un parametro da regolare con i tasti di navigazione () o (), una volta scelto il parametro, commutare il valore con il tasto (OK), modificarlo con (-) o (+) e confermare la vostra regolazione con (OK).

Per uscire dal menu parametri, selezionare il parametro « End » e premere (OK).

N°	Valore di default & altre possibilità
00	RF INI: Configurazione Radio Invia il segnale radio di collegamento per associare questo termostato RF con il suo ricevitore RF. Occorre impostare simultaneamente anche il ricevitore in modalità configurazione radio (In un ricevitore semplice, premere e mantenere premuto il pulsante finché si accende una luce verde, vedere comunque il libretto istruzioni specifico del ricevitore)
01	dEG: Visualizzazione dell'unità di misura della temperatura °C Celsius °F Fahrenheit
02	: Selezione il formato dell'ora 24H (24:00) 12H (12:00 AM /PM)
03	dst: Cambio orario Estate->Inverno Si cambio automatico in funzione della data. no nessun cambio automatico.
04	AirC: Calibrazione della sonda interna La calibrazione deve essere eseguita dopo 1 giorno di lavoro con la stessa temperatura impostata secondo la seguente descrizione: Mettere un termometro nella stanza a 1.5m di distanza dal pavimento (come il termostato) e controllare la temperatura reale nella stanza dopo 1 ora. Quando si entra nel parametro di calibrazione, sulla destra viene visualizzato "no" ad indicare che non è stata effettuata nessuna calibrazione. Per inserire il valore indicato nel termometro, usare i tasti (-) o (+) per immettere il valore reale. Quindi premere (OK) per confermare. Dovrebbe essere visualizzato il messaggio "Si"; il valore verrà memorizzato nella memoria interna. Se occorre cancellare una calibrazione, premere il tasto Esci (). Il vecchio valore viene cancellato e viene visualizzato il messaggio "no". * Attenzione: Durante la fase completa della calibrazione deve essere utilizzato solo il corpo scaldante azionato dal termostato.
05	OutC , AMbC , FirC: Calibrazione della sonda esterna a cavo Stesso metodo di calibrazione di quello descritto nel parametro "04 AirC" precedente.
06	HG: Temperatura antigelo usata in modalità Vacanza Valore di default 10°C. Usare i tasti (-) o (+) per cambiare l'impostazione della temperatura antigelo. Quindi premere (OK) per confermare.
07	ITCS: Si, no Il Sistema Intelligente di Controllo Temperatura attiva il vostro impianto in anticipo (massimo 2 ore) per assicurare la temperatura desiderata all'ora programmata seguendo il vostro programma

	settimanale. Questo sistema di controllo automatico funziona in questo modo: Quando si avvia il termostato per la prima volta, questo misura il tempo che occorre al vostro impianto per raggiungere la temperatura impostata. Il termostato ri-misurerà questo tempo ad ogni cambio di programma per compensare il cambio o l'influenza della temperatura esterna. Si può ora programmare il vostro termostato senza la necessità di regolare la temperatura in anticipo poiché il vostro termostato lo fa automaticamente per voi.
08	Cir ALL: Reset alle impostazioni di fabbrica Mantenere premuto il tasto (OK) per 10s per resettare le temperature impostate ed i parametri utente in questo menu per ripristinare le impostazioni di fabbrica di default. Saranno resettati anche i programmi utente. Attenzione: Prima di utilizzare questa funzione assicurarsi di avere tutti gli elementi necessari per ri-configurare il vostro impianto.
09	Visualizzato solo se il BT-DRF-02 è collegato con un ricevitore multizona CHAN --: numero delle zone collegate
10	Versione Software VERS
11	End: Uscita dal menu parametri Premere il tasto (OK) per uscire dal menu parametri di installazione e ritornare al funzionamento normale.

6. Caratteristiche tecniche

Ambiente: Temperatura di funzionamento: Temperatura di trasporto e stoccaggio:	0°C - 40°C Da -10°C a +50°C
Grado di protezione IP Classe di isolamento Grado Inquinamento	IP30 Classe II 2
Precisione Temperatura	0.1°C
Campo della temperatura di impostazione: Comfort, Ridotto Vacanze (Antigelo) Timer	Da 7°C a 30°C con step di 0.5°C 10.0°C (regolabile) Da 7°C a 30°C
Caratteristiche di regolazione	Banda Proporzionale (PWM 2°C/10min) o Isteresi 0.5°C
Alimentazione Vita operativa	2 AAA LR03 1.5V Alcaline ~2 anni
Elementi di rilevazione: Interni & Esterni (opzione)	NTC 10kΩ a 25°C
Frequenza Radio	868 MHz, <10mW.
Versione Software	Indicata nel menu parametri. Verz xxx
Ricevitori compatibili	Tipo su Piano Tipo Murale Tipo a Spina
Direttive CE Il vostro prodotto è stato progettato in conformità alle Direttive Europee.	R&TTE 1999/5/CE EMC 2004/108/CE RoHS 2011/65/UE

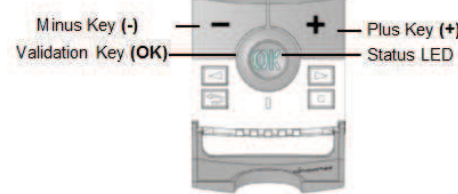
7. Risoluzione dei problemi

Il mio Termostato non si avvia	
Problema alle Batterie	- Verificare che sia stata rimossa la linguetta di protezione sulle batterie. - Controllare l'orientamento delle batterie. - Controllare la carica delle batterie
Il led del mio Termostato è rosso lampeggiante	
Problema ai sensori	Questo simbolo lampeggia (sensore ambiente) - Contattare il vostro installatore o rivenditore. Questo simbolo lampeggia (sensore Pavimento) - Controllare il collegamento del sensore con il ricevitore. - Scollegare il sensore e controllarlo con un ohmmetro (il valore deve essere di circa 10kohms)
Livello batterie troppo basso	Questo simbolo lampeggia (Batterie) - Sostituire le batterie.
Il mio termostato sembra funzionare correttamente ma il riscaldamento non funziona correttamente	
Collegamenti	Sul ricevitore: - Verificare il buon ricevimento del segnale RF. - Controllare i collegamenti. - Controllare l'alimentazione del corpo scaldante. - Contattare il vostro installatore.
Comunicazione RF	- Verificare i seguenti punti: - Il ricevitore deve essere posizionato ad una distanza minima di 50cm da tutti gli altri apparecchi elettrici o wireless (GSM, Wi-Fi...) - Il ricevitore non deve essere fissato su un supporto metallico o troppo vicino a tubature idrauliche ... (Rame ...)
Il mio termostato sembra funzionare correttamente ma la temperatura nella stanza non è mai conforme al programma.	
Programma	- Controllare l'orologio. - Troppa differenza tra temperatura in Comfort e in Funzionamento Ridotto? - Fase del programma troppo corta? - Il vostro impianto utilizza un economizzatore di energia, verificare il corretto funzionamento. - Contattare il vostro installatore per controllare e regolare i parametri di calibrazione con il vostro impianto di riscaldamento.

BT-DPRF-02



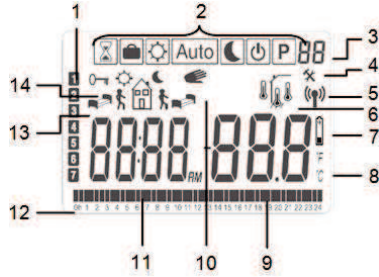
1.1. Keyboard



- Left Navigation key (←)
- Right navigation key (→)
- Escape key (↵)
- Edition key (●)

1.2. LED & Display

Green flash: your validation is required
Red flash: Error on sensor or batteries



- 1: Current day of the week
- 2: Operating mode menu (active mode is framed).
- 3: Program number or parameter number if "4" is displayed.
- 4: Installation Parameter menu.
- 5: RF transmission logo.
- 6: Type of sensor used and temperature displayed.
Regulation => Internal or external sensor.
- Regulation => Floor sensor. (Only available with receiver)
- Regulation => Internal sensor with Floor limitation. (Only available with receiver)
- 7: Low batteries indicator.
- 8: °C or °F unit indicator
- 9: Setting or measured temperature if "5" is displayed. Parameter value if "4" is displayed.
- 10: Temporary override function activated.
- 11: Time or parameter title if "4" is displayed.
- 12: Program of the current day (the current time bar blinks)
- 13: Pictogram for program creation, program state in normal operating mode.
- 14: Key lock indicator.

2. First Installation

This section will guide you to set up your thermostat for the first time.

2.1. Batteries installation

- Open the two side's covers and Insert the 2 AAA Alkaline supplied batteries (or remove the small protection sticker if the batteries are already installed in the compartment)
- Close the two side's covers.
- Now your thermostat will propose you to adjust the current time and date.

2.2. Time and Date adjustment

Each time a value blinks, you can adjust it with the (-) and (+) keys, once the value is chosen, validate it with the (OK) key. The thermostat will jump automatically to the next value.

Note: you can always come back to the previous value by pressing the escape key (↵).
List order of the time and date adjustments:

- Time and day:
- Adjustment of the hours,
- Adjustment of the minutes
- Adjustment of the day (1 = Monday)
- Date:
- Adjustment of the day number
- Adjustment of the month number (01 to 12)
- Adjustment of the year

When the message "Save" and blinking green LED appears, press (OK) to validate the adjusted time and date.

You can always reach the time and date adjustments, by pressing and maintaining the edition (●) key during 2 seconds in normal operating modes.

2.3. RF installation

- First of all to configure your thermostat with the receiver, you must put your receiver in «RF INI» mode (please refer to the receiver leaflet for this, only the RF receiver of the same range are compatibles).
- Now on the thermostat press and maintain the edition key (●) during 5s, then the parameter «RF INI» must be display.



The thermostat will send now the radio configuration signal to the receiver.
- After few seconds the thermostat and receiver should exit by their self the «RF INI» mode, this is the normal procedure to confirm a correct pairing.

- Now you can check the RF distance, go to the room, which must be regulated. Put your thermostat on the final position (On the wall or table...), then put the thermostat in Comfort mode (setting temperature position 30°C). Close the door and go to the receiver to check if the new status of the thermostat has received. (The heating is generally showed by a Red LED on the receiver).
- Now return to the thermostat and switch off it. Check on the receiver again if it's also switched off (The red LED must be turned off)

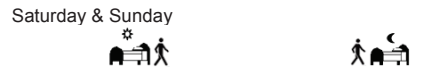
If the RF signals were received correctly, adjust your setting temperature as you want.
If the RF signals weren't received correctly, check the installation (Receiver position, distance...) or restart the «RF INI» rules to be sure.

* To make the installation easier it will be better to have the thermostat near to the receiver during the configuration mode. (A minimal distance of > 1meter must be respected)

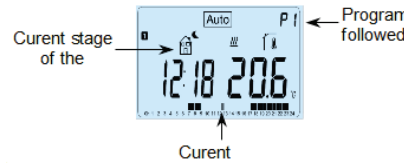
2.4. Starting

The thermostat is now ready to work.

The default working mode will be automatic (Auto) with a standard built-in program "P1".



Note:
You can customise your program as you want. See the next part "Working mode definition" chapter "Program" for more explanation.



At any time, when the backlight is extinct, press the (OK) key to lit-up the backlight.

3. Working mode definition

Following your installation (Unit installed) your thermostat will offer different possibilities.

- Following the model of receiver linked with your thermostat, you will have also different possibilities for the working and regulation (Floor regulation, air regulation combined with floor limitation, Pilot wire function...)

3.1. Autonomous working
(Available with all receiver models)

Your thermostat has several working modes to allow you to adjust your unit according to your life habits.

How to change the working mode?

- Open the small center cover to have access to the navigation keys (←) or (→).

- You can now press these keys to display the working mode line. Move the frame cursor to the desired working mode and press (OK) to enter in the operating mode you have chosen.



3.1.1. Manual mode Comfort

Manual working mode, the comfort setting temperature will be followed all the time.
By pressing (-) or (+) keys, the comfort setting temperature starts to blink and can be adjusted.

3.1.2. Manual mode, Reduced

Manual working mode, the reduced setting temperature will be followed all the time.
By pressing (-) or (+) keys, the reduced setting temperature starts to blink and can be adjusted.

3.1.3. OFF mode

Use this mode if you need to switch off your installation.

Be Careful: In this mode your installation can freeze.

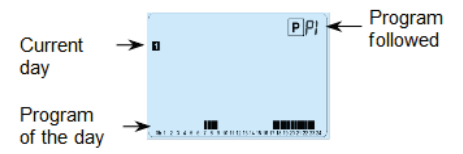
- At any time, when display is off, press on the (OK) key to display a few seconds the current temperature and time.
- To restart your installation, use the navigation keys (←) or (→).

3.1.4. Automatic mode

In this mode the thermostat will follow the chosen program (Built-in or customized) according to the actual time and the Comfort and Reduced setting temperatures.

You can easily override temporarily the current program by pressing (-) or (+). The thermostat jumps to Timer mode in which you select a setpoint and a time. The thermostat returns automatically to the Automatic mode at the end of the time.

3.1.5. Program mode



When you enter in the Program mode, the first operation is to choose the program number with (-) or (+) keys. You can choose between a built-in program P1 to P9 or a user program U1 to U4.

- If you chose a Built-in program P1 to P9, You can only see and choose the program.
- P1:** Morning, Evening & Weekend
- P2:** Morning, Midday, Evening & Weekend
- P3:** Day & Weekend
- P4:** Evening & Weekend
- P5:** Morning, Evening (Bathroom)
- P6:** Morning, afternoon & Weekend
- P7:** 7H – 19H (Office)
- P8:** 8H – 19H & Saturday (Shop)
- P9:** Weekend (Secondary house)

(See the Annexe parts to view a complete description of the Built-in program)

Use the navigation keys (←) or (→) to change the program day displayed.

- Press the (OK) key to confirm your choice and come back to the main screen (in AUTO mode)
- If you chose a user program U1 to U4, As above you can choose the program, see it, but you can also customise it.
- Default setting: U1, U2, U3, U4 = Comfort all week

- Press on the edition key (●) to customise a user program.

Symbols and explanation for program creation:

- First step of the day (Comfort temp.) The wakeup hour need to be adjusted.
- Middle step of the day (Reduced temp.) The leaving hour need to be adjusted
- Middle step of the day (Comfort temp.) The comeback hour will need to be adjusted
- Last step of the day (Reduced temp.) The sleeping hour need to be adjusted

- The program step is 30 minutes

- Each time a value or icon blinks you are invited to make a choice with (-) or (+) keys, once the choice is made press the (OK) key to jump to the following step.

- The program creation will always start with the day 1 (Monday).

Once you have pressed the (●) key, the following display will appear:



Now you are invited to adjust the hour of the first step of the program with (-) or (+).



Press (OK) to validate and go to the following step.



Now you are invited to choose the type of the next step of the program (blinking icons), 2 choices will be possible:

- 1st choice is to choose the sleep icon. (End of the day)
 - 2nd choice is to choose the leaving icon, to add one step to the program during the day.
- When the choice is made, press (OK) to validate. Then you can adjust the step hour with (-) or (+),



When step hour is set press (OK) to jump to the next step.



IMPORTANT!

Before starting work the installer should carefully read this Installation & Operation Manual, and make sure all instructions contained therein are understood and observed.

- The thermostat should be mounted, operated and maintained by specially trained personnel only. Personnel in the course of training are only allowed to handle the product under the supervision of an experienced fitter. Subject to observation of the above terms, the manufacture shall assume the liability for the equipment as provided by legal stipulations.
- All instructions in this Installation & Operation manual should be observed when working with the thermostat. Any other application shall not comply with the regulations. The manufacturer shall not be liable in case of incompetent use of the thermostat. Any modifications and amendments are not allowed for safety reasons.
- The maintenance may be performed by service shops approved by the manufacturer only.
- The functionality of the thermostat depends on the model and equipment. This installation leaflet is part of the product and has to be kept.

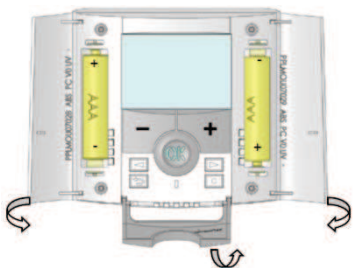
APPLICATION

- The thermostats BT-DPRF-02 are developed to control and manage all type of Electrical heating system or materials.
- The thermostats have been designed for use in residential rooms, office spaces and industrial facilities. Verify that the installation complies with existing regulations before operation to ensure proper use of the installation.

Table of content

- 1 Presentation
- 1.1 Keyboard
- 1.2 LED & Display
- 2 First Installation
- 2.1 Batteries installation
- 2.2 Time and Date adjustment
- 2.3 RF installation
- 2.4 Starting
- 3 Working mode definition
- 3.1 Autonomous working
- 3.1.1 Manual mode Comfort
- 3.1.2 Manual mode, Reduced
- 3.1.3 OFF mode
- 3.1.4 Automatic mode
- 3.1.5 Program mode
- 3.1.6 Holiday mode
- 3.1.7 Timer mode
- 4 Special function
- 4.1 Keyboards lock Function
- 4.2 Information
- 5 Parameter's menu
- 6 Technical characteristics
- 7 Troubleshooting & Solution

1. Presentation



Electronic programmable thermostat with LCD display specially designed to control different type of heating systems.
It will be your best partner to optimize your energy consumption and increase your comfort.

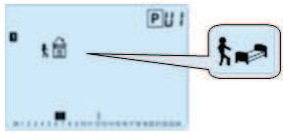
- Modern design with soft touch material.
- Wireless Bidirectional communication 868 MHz.
- "Easy program creation" function.
- Weekly programmable by step of 30min.
- Temporary override function.
- Anti freeze function.
- Holiday function.
- EEPROM non volatile memory.
- 2 AAA batteries for 2 years operating life.
- Parameter menus.
- 3 types of receivers for all possibilities of uses.

In option
External sensor with several possibilities of regulation. (Floor, combined...)

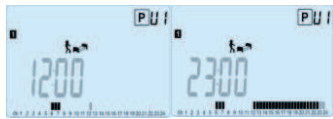
You will be directly invited to adjust with (-) or (+) the hour of the comeback step.



Press (OK) to validate and go to the following step.



You are again invited to choose the type of the next step of the program (blinking icons), 2 choices will be possible:
 - 1st choice is to choose the sleep icons. (End of the day)
 - 2nd choice is to choose the leaving icons, to add another step to the program during the day.
 When the choice is made, press (OK) to valid and you can adjust the hour of this step with (-) or (+).



Press (OK) to validate and finish the edition of the first day.
 Now you can choose to copy the program day just created to subsequent days



Change the choice "Yes" or "no" with (-) or (+) and validate your choice with (OK).

- If you select "no", you will be invited to create a program for Tuesday (repeat the previous method to built it.)

- If you select "Yes", you will have the possibility to copy the program to the following day (on Tuesday on Wednesday... up to the last day of the week (7 Sunday). When you press (OK) on the last day (7 Sunday) you will be invited to "SAVE" your program.

Then the message "Save" and blinking green (OK) LED appears:



Press (OK) key to save your program and return to AUTO operating mode following your user program.
 Press the escape key () to erase your user program changes and come back to operating mode.

3.1.6. Holiday mode

The Holiday mode allows you to set the anti-freeze temperature for a selected number of days

- You can adjust, the duration in day "d" with (-) or (+), press (OK) to start. (Adjustable 1 to 44 days)

- The anti-freeze setting temperature is fixed and can be adjusted in the parameter menu number 06 'HG', see chapter 5. (Default value 10°C)

The logo will blink and the number of days left is displayed until the end of the period.

If you want to stop the Holiday function before the end, set the duration period to "no" with (-) key.

3.1.7. Timer mode

The Timer mode allows you to adjust, the temperature and the duration for a special time.
 This function can be used when you stay at home for several days, or if you want to override the program for some time (reception...)

- You can first adjust, the duration in hours "H" if below 24H, then in day "d" with (-) or (+), press (OK) to validate. (Adjustable 1 Hour to 44 days)

- In a second time, you can adjust the desired setting temperature with (-) or (+), press (OK) to start the function. (Default value 22°C)

The logo will blink and the number of hours /days left is displayed until the end of the period.

If you want to stop the Timer function before the end, set the duration period to "no" with (-) key.

4. Special function

4.1. Keyboards lock Function

Use this function to prevent all change of your settings (In a child room, public area...)

- To activate the Key lock function, first press maintained the escape key () and then press simultaneously on the edition key ().
 - The "0" logo will be displayed on the screen.
 - Repeat the same procedure to unlock the key board.

4.2. Information

With this function, by several presses on the escape key (), you can quickly view all currents temperatures of the probe sensors connected to your thermostat or your receiver linked (room, Ambient or Floor sensors)
 This "Scroll function" is only available in the main screen.

You can view alternatively:

- Current setting point temperature.
- Room temperature.
- Ambient temperature (if external sensor connected)
- Floor temperature (with receiver only)

5. Parameter's menu

Your thermostat has a parameter's menu, in order to enter in this menu, press and maintain the edition key () during 5sec. Then parameter menu will appear and first parameter screen will be displayed:



Now you can select a parameter which must be adjusted with the navigation keys () or (), once the parameter chosen, toggle the value with the (OK) key, modify it with (-) or (+) and confirm your adjustment with (OK).

To leave the parameter menu, choose the parameter « End » and press (OK).

N°	Default value & other possibilities
00	RF INI: Radio configuration Sends the radio link signal in order to assign this RF Thermostat with its RF receiver. You also need to set simultaneously the receiver in radio configuration mode (On a simple receiver press and maintain button until the green light lights up, see the receiver leaflet)
01	dEG: Unit of the temperatures displayed °C Celsius °F Fahrenheit
02	_: Selection of the Time clock format 24H (24:00) 12H (12:00 AM /PM)
03	dst: Daylight Summer time change Summer-<->Winter YES automatic change according to date. no no daylight summer time automatic change.
04	AirC: Calibration of the internal probe The calibration must be done after 1 day working with the same setting temperature in accordance with the following description: Put a thermometer in the room at 1.5M distance from the floor (like the thermostat) and check the real temperature in the room after 1 hour. When you enter on the calibration parameter "no" is displayed on the right to indicate no calibration has made. To enter the value shown on the thermometer, use the (-) or (+) keys to enter the real value. Then, press (OK) to confirm. The message "Yes" should be displayed; the value will be stored in the internal memory. If you need to erase a calibration press on the escape key (). The old value will be erased and the message "no" will be displayed. * Pay attention: Only the heating element driven by the thermostat must be used during the complete step of the calibration.
05	OutC , AMbC , FirC: Calibration of the external wired probe Same calibration method as described in parameter "04 AirC" above.
06	HG: Anti-freeze temperature used in Holiday mode Default value 10°C. Use the (-) or (+) keys to change the anti-freeze setting temperature. Then press (OK) to confirm.
07	ITCS: YES, no The Intelligent Temperature Control System will activate your installation in advance (2 hours maximum) to assure the desired temperature at the hour programmed following your weekly program. This automatic control system works in the following way: When you start your thermostat for the first time, it will measure the time taken by your installation to reach the set temperature. The thermostat will re-measure this time at each program change to compensate external temperature change & influence. You can now program your thermostat without the need to adjust the temperature in advance because your thermostat does it automatically for you.
08	Cir ALL: Reset to Factory setting Press and maintain (Ok) key during 10s to reset Set points temperatures and user parameters in this menu to factory default settings. User programs will also be reset. Pay attention: Ensure you that you have all necessary elements to re-setup your installation before using this function.
09	Displayed only if the BT-DRF-02 is linked with a multizones receiver CHAN — —: number of the linked zone
10	Software version VERs
11	End: Exit the parameter's menu Press (OK) key to exit installation parameter menu and return to normal operation.

6. Technical characteristics

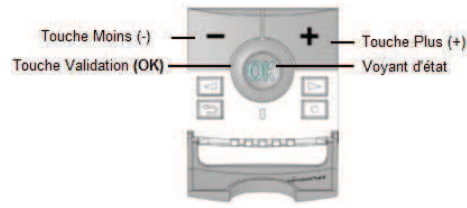
Environmental: Operating temperature: Shipping and storage temperature:	0°C - 40°C -10°C to +50°C
Electrical Protection Installation Category Pollution Degree	IP30 Class II 2
Temperature precision	0.1°C
Setting temperature range: Comfort, Reduced Holiday (Antifreeze) Timer	7°C to 30°C by 0.5°C step 10.0°C (adjustable) 7°C to 30°C
Regulation characteristics	Proportional Band (PWM 2°C/10min) or Hysteresis 0.5°C
Power Supply Operating life	2 AAA LR03 1.5V Alkaline ~2 years
Sensing elements: Internal & External (option)	NTC 10kΩ at 25°C
Radio Frequency	868 MHz, <10mW.
Software version	Showed in parameter menu. Vers xxx
Compatible receivers	Flush type Wall type Plug type
CE Directives: Your product has been designed in conformity with the European Directives.	R&TTE 1999/5/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU

7. Troubleshooting & Solution

My Thermostat doesn't start	
Batteries Problem	- Check if the protection sticker on the batteries is removed. - Check the batteries orientation. - Check the capacity of the batteries
My Thermostat Led, blinks in Red	
Problem on sensors	The logo blinks (ambient sensor) - Contact your installer or seller. The logo blinks (Floor sensor) - Check the connection of the sensor on the receiver. - Disconnect the sensor, and check it with an ohmmeter (the value must be around 10kohms)
Batteries level is too less	The logo blinks (Batteries) - Replace the batteries.
My thermostat seems to work correctly but the heating doesn't work correctly	
Output	On the receiver: - check the good reception of RF signal. - Check the connections. - Check the power supply of the heating element. - Contact your installer.
RF communication	- Check the following points : - The receiver must be put at a minimum distance of 50cm of all others electrical or wireless materials (GSM, Wi-Fi...) - The receiver shouldn't be fixed on a metallic part or too close of hydraulic pipes... (Copper...)
My thermostat seems to work correctly but the temperature in the room was never in accordance with the program.	
Program	- Check the Clock. -The difference between Comfort & Reduced temperature is too high? - The step in the program is too short? - Your installation use an energy saver, check the correct working. - Contact your installer, to check & adjust the regulation parameters with your heating system.



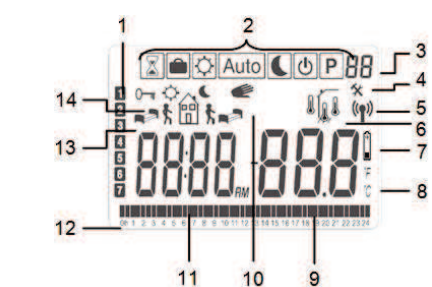
1.1 Clavier



- Touche de navigation Gauche (◀)
Touche de navigation Droite (▶)
Touche Retour (↵)
Touche d'édition (●)

1.2 Voyants et Affichage

Vert clignotant: votre validation est requise
Rouge clignotant: erreur sondes ou piles



- 1: Jour courant
2: Mode de fonctionnement (le mode activé est encadré).
3: Numéro du programme ou du paramètre si « 4 » est affiché
4: Menu de paramétrage.
5: Indicateur de transmission RF.
6: Type de sonde utilisée pour la régulation ou température affichée.
7: Régulation => sonde interne ou externe.
8: Régulation => sonde de sol. (Existe avec récepteur seulement)
9: Réglage => interne avec sonde de sol en limitation de dalle. (Existe avec récepteur seulement)
10: Témoin de piles faibles.
11: Type de degré utilisé °C ou °F
12: Température de consigne ou relevée si « 5 » est affiché. Donne la valeur d'un paramètre si « 4 » est affiché.
13: Fonction de dérogation temporaire activée.
14: Heure ou titre d'un paramètre si « 4 » est affiché.

2 Première mise en service

Cette section vous guidera pour la première mise en service de votre thermostat.

2.1 Installation des piles

Ouvrez les deux petits couvercles sur le côté et introduisez les 2 piles alcalines AAA fournies avec l'appareil... Fermez les deux couvercles. Votre thermostat vous proposera maintenant de régler l'heure et la date du jour.

2.2 Réglage de l'heure et de la date

Chaque fois qu'une valeur clignote, il est possible de la régler à l'aide des touches (-) et (+). Quand la valeur aura été choisie, validez-la en appuyant sur la touche (OK). Votre thermostat vous proposera automatiquement de procéder au réglage de la valeur suivante.

Note : Vous pourrez à tout moment revenir sur la valeur précédente en appuyant sur la touche Retour (↵). Séquence de réglage de l'heure et de la date :

- Heure et jour :
Réglage des heures
Réglage des minutes
Réglage du jour (1 = lundi)
Date :
Réglage du numéro du jour
Réglage du numéro du mois (de 1 à 12)
Réglage de l'année

Le message « Enregistrer sous » s'affiche alors et la LED verte clignote. Appuyez sur (OK) pour valider l'heure et la date configurées.

Vous pourrez à tout moment revenir au réglage de l'heure et de la date, en appuyant pendant 2 secondes sur la touche d'édition (●) dans le mode de fonctionnement normal.

2.3 Initialisation RF

Configurez avant tout votre thermostat avec le récepteur ; votre récepteur doit être en mode « xF INI ». (pour ce faire, voir la notice de votre récepteur ; seuls les récepteurs RF de la même gamme sont compatibles) - Appuyez sur la touche Edition (●) de votre thermostat pendant 5 secondes, le paramètre « xF INI » apparaît sur l'afficheur.



IMPORTANT!

Avant de procéder à la mise en service du thermostat, l'installateur doit lire attentivement cette notice d'installation et d'utilisation et s'assurer qu'il a compris et observé toutes les indications qui y figurent.

- Seul un personnel hautement qualifié est autorisé à effectuer le montage, la mise en service et la maintenance du thermostat. Seul le personnel ayant assisté au cours de formation peut intervenir sur le produit, sous la supervision d'un monteur spécialisé. Sans rien changer aux indications mentionnées ci-dessus, le fabricant assume la responsabilité de l'article, ainsi que le prévoient les dispositions légales.

- Toutes les consignes figurant dans cette notice d'installation et d'utilisation doivent être respectées lors de l'utilisation du thermostat. Toute autre utilisation ne serait pas conforme aux normes. La responsabilité du fabricant ne peut être mise en cause en cas d'utilisation inappropriée du thermostat. Pour des raisons de sécurité, ni modifications ni révisions ne sont autorisées. Seuls les centres d'assistance agréés par le fabricant peuvent se charger de la maintenance de votre thermostat.

- Le principe de fonctionnement du thermostat dépend du modèle et de l'appareil. Cette notice d'installation fait partie de l'article et doit être gardée.

FONCTION

- Les thermostats BT-DPRF-02 sont conçus pour commander et gérer toute installation ou tout appareil de chauffage électrique.

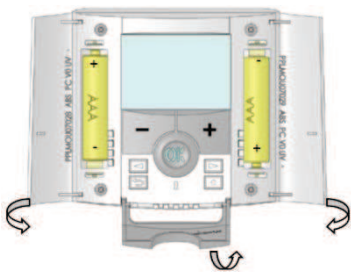
- Les thermostats ont été conçus pour un fonctionnement dans un environnement résidentiel, des bureaux ou des industries.

Avant la mise en service, veiller à ce que l'installation soit conforme aux réglementations en vigueur de sorte que l'installation soit utilisée correctement.

Table des matières

- 1. Présentation
1.1. Clavier
1.2. Voyants et Affichage
2. Première mise en service
2.1. Installation des piles
2.2. Réglage de l'heure et de la date
2.3. Initialisation RF
2.4. Mise en marche
3. Définition du mode de fonctionnement
3.1. Fonctionnement autonome
3.1.1. Mode manuel Confort
3.1.2. Mode manuel, Réduit
3.1.3. Mode OFF
3.1.4. Mode automatique
3.1.5. Mode Programme
3.1.6. Mode Vacances
3.1.7. Mode Timer
4. Fonctions spéciales
4.1. Fonction Verrouillage Clavier
4.2. Informations
5. Menu Paramétrage
6. Caractéristiques Techniques
7. Résolution des problèmes

1 Présentation



Thermostat programmable avec afficheur LCD pour le contrôle de plusieurs types d'installations de chauffage. Ce thermostat sera votre partenaire le plus fiable car il vous permettra d'optimiser votre consommation d'énergie et de jouir d'un meilleur confort.

- Design moderne avec sensation « soft touch ».
- Communication sans fil bidirectionnelle de 868 MHz.
- Fonction « Programmation facile ».
- Possibilité de programmation hebdomadaire par paliers de 30mn.
- Fonction de dérogation temporaire.
- Fonction Antigel.
- Fonction Vacances.
- Mémoire de type EEPROM (imperdable).
- 2 piles AAA pour une autonomie allant jusqu'à 2 ans.
- Menus paramétrage
- 3 types de récepteurs pour toutes les options d'utilisation.

En option

Sonde externe avec plusieurs options de réglage (sol, ambiance déportée...)

Le thermostat envoie le signal radio de configuration au récepteur.

- Après quelques secondes, le thermostat et le récepteur quitteront automatiquement le mode « xF INI ». Il s'agit là de la procédure normale pour valider un couplage correct.

- Il est à présent possible de faire un test de portée RF. Allez dans la pièce où le réglage doit être effectué. Mettez le thermostat à l'endroit où il sera positionné plus tard (au mur ou sur une table...), réglez le thermostat sur le mode Confort (température réglée à 30°C). Fermez la porte et allez vérifier si le récepteur reçoit correctement l'état du thermostat. (Généralement, l'état de chauffe est signalé par une LED rouge allumée sur le récepteur). - Retournez au thermostat et éteignez-le. Vérifiez si le récepteur s'est éteint lui aussi (la LED rouge doit être éteinte)

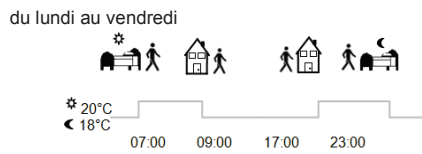
Si la réception des signaux RF est correcte, réglez la température de consigne à la température que vous souhaitez.

Si la réception des signaux RF n'est pas correcte, vérifiez l'installation (Position du récepteur, distance ...) ou pour plus de sécurité, recommencez la séquence « xF INI ».

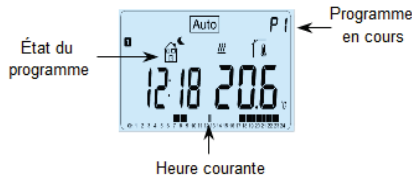
* Pour faciliter l'installation, il serait préférable d'avoir le thermostat près du récepteur pendant la configuration. (La distance minimum est > 1 mètre)

2.4 Mise en marche

Votre thermostat est désormais prêt à fonctionner. Le mode de fonctionnement par défaut sera automatique [Auto] avec un programme usine « P1 ».



Note : Il est possible de personnaliser le programme comme vous le souhaitez, pour de plus amples explications voir la section suivante « Définition du mode de fonctionnement » chapitre « Programme ».



Si le rétro-éclairage de votre thermostat s'éteint, vous pourrez à tout moment appuyer sur la touche (OK) pour le rallumer.

3 Définition du mode de fonctionnement

Après l'installation (unité installée) votre thermostat permet plusieurs options.

- Selon le modèle de récepteur raccordé à votre thermostat, vous disposerez de différentes possibilités de fonctionnement et de réglage (Régulation de sol, régulation ambiante combinée à la limitation de sol, fonction Fil Pilote ...)

3.1 Fonctionnement autonome

(Utilisable avec tous les modèles de récepteurs)

Votre thermostat propose différents modes de fonctionnement pour vous permettre de modifier les réglages en fonction de votre style de vie.

Comment changer le mode de fonctionnement?

- Ouvrez le petit couvercle central pour accéder aux touches de navigation (◀) et (▶).

- Vous pouvez maintenant appuyer sur ces touches pour faire apparaître la barre de menu des modes de fonctionnement. Déplacez le curseur vers le mode de fonctionnement souhaité et validez votre choix en appuyant sur (OK).



3.1.1 Mode manuel Confort

Le mode manuel Confort permet de garder toute le temps une température Confort choisie. En appuyant sur les touches (-) et (+), la température Confort commence à clignoter ; il est alors possible de procéder au réglage.

3.1.2 Mode manuel, Réduit

Le mode manuel Réduit permet de garder toute le temps une température de fonctionnement réduit choisie. En appuyant sur les touches (-) et (+), la température de fonctionnement réduit commence à clignoter ; il est alors possible de procéder au réglage.

3.1.3 Mode OFF

Utilisez ce mode uniquement pour arrêter votre installation.

Attention : Avec ce mode de fonctionnement, votre installation ne sera pas protégée contre le gel.

- Quand l'écran est éteint, appuyer sur la touche (OK) permet d'afficher à tout moment, pendant quelques secondes, la température et l'heure courantes. - Pour redémarrer votre installation, appuyez sur les touches de navigation (◀) et (▶).

3.1.4 Mode automatique [Auto]

Si vous configurez ce mode de fonctionnement votre thermostat suivra le programme choisi (programme usine ou personnalisé) selon l'heure qu'il est et les températures de consigne Confort et Réduit.

La fonction dérogation vous permettra de modifier temporairement le programme en cours à l'aide des touches (-) et (+). Le thermostat passe en mode Timer où il est possible de choisir une configuration et une heure. Le thermostat revient automatiquement en mode Automatique à la fin de la durée configurée.

3.1.5 Mode Programme [P]



En entrant dans le mode Programme, choisissez tout d'abord le numéro de programme avec les touches (-) et (+).

Vous aurez le choix entre 9 programmes usine, de P1 à P9, ou 4 programmes utilisateur, de U1 à U4. Si vous choisissez un programme usine, de P1 à P9, vous pourrez uniquement voir et choisir le programme.

- P1: Matin, Soir & Weekend
P2: Matin, Midi, Soir & Weekend
P3: Journée & Weekend
P4: Soir & Weekend
P5: Matin, Soir (Salle de bains)
P6: Matin, après-midi & Weekend
P7: 7h – 19h (Bureau)
P8: 8h – 19h & Samedi (Magasin)
P9: Weekend (Résidence secondaire)

(Voir les annexes pour une description plus complète des programmes usine)

- Utilisez les touches de navigation (◀) et (▶) pour modifier le programme des jours affichés.

- Appuyez sur la touche (OK) pour valider votre choix et revenir au menu principal (en mode AUTO). Si vous choisissez l'un des programmes utilisateur entre U1 et U4, comme décrit ci-dessus, il est possible de choisir le programme, de l'afficher, mais aussi de le personnaliser.

Configuration par défaut : U1, U2, U3, U4 = Confort toute la semaine

- Appuyez sur la touche d'édition (●) pour personnaliser un programme utilisateur.

Symboles et explications pour créer un programme :

- First step of the day (sun icon): temperature Confort, Régler l'heure de réveil.
Intermediate step of the day (moon icon): temperature Réduit, Régler l'heure de sortie.
Intermediate step of the day (sun icon): temperature Confort, Régler l'heure de retour.
Last step of the day (moon icon): temperature Réduit, Régler l'heure de fin de journée.

- La programmation est subdivisée en paliers de 30 minutes

- Chaque fois qu'une valeur ou un symbole clignote vous devrez choisir, à l'aide des touches (-) et (+). Quand vous aurez choisi, appuyez sur la touche (OK) pour passer à l'étape suivante.

- La personnalisation d'un programme commence toujours par le premier jour de la semaine 1 (lundi).

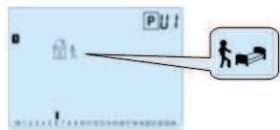
Après avoir appuyé sur la touche (●), l'écran suivant s'affichera :



Vous êtes maintenant invité à régler l'heure de la première étape du programme à l'aide des touches (-) et (+).



Appuyez sur (OK) pour valider et passer à l'étape suivante.



Vous devez maintenant choisir le type du prochain palier du programme (symboles clignotants).
2 choix s'offrent à vous :
- 1^{er} choix symbole de la nuit. (Fin de journée)
- 2^e choix, symbole de sortie, pour ajouter un palier au programme dans la journée.
Une fois le symbole choisi, appuyez sur (OK) pour valider.
Vous pouvez ensuite régler l'heure du palier en appuyant sur (-) et (+).



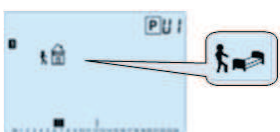
Quand l'heure du palier est éditée appuyez sur (OK) pour passer au palier suivant.



Vous êtes ensuite invité à appuyer sur les touches (-) et (+) pour régler l'heure de retour.



Appuyez sur (OK) pour valider et passer à l'étape suivante.



Vous devez maintenant choisir le type du prochain palier du programme (symboles clignotants). 2 choix s'offrent à vous :
- 1^{er} choix, symbole de la nuit. (Fin de journée)
- 2^e choix, symbole de la sortie, pour ajouter un palier au programme de la journée.
Une fois le choix fait, appuyez sur (OK) pour valider et il est possible de régler l'heure de cette étape en appuyant sur les touches (-) et (+).



Appuyez sur (OK) pour valider et terminer l'édition du premier jour.

Vous pouvez maintenant choisir de copier le programme de la journée que vous venez de personnaliser sur les journées suivantes



Modifiez le choix « oui » ou « non » à l'aide des touches (-) et (+) et validez votre choix en appuyant sur la touche (OK).

- Si vous choisissez « non », vous serez invité à personnaliser un programme pour mardi (répétez les points précédents pour l'édition.)

- Si vous choisissez « oui », vous pouvez copier le programme pour le jour suivant (mardi, mercredi ...) jusqu'au dernier jour de la semaine (7 dimanche).
En appuyant sur (OK) sur le dernier jour (7 dimanche) vous êtes invité à «ENREGISTRER» votre programme.

Le message suivant s'affiche alors « Enregistrer » et la LED clignote (OK) en vert:



Appuyez sur la touche (OK) pour enregistrer votre programme et revenir au mode de fonctionnement AUTO et suivre votre programme utilisateur.


Appuyez sur la touche Retour (↵) pour effacer les modifications auxquelles vous avez procédé dans votre programme utilisateur et revenir au mode de fonctionnement.

3.1.6 Mode Vacances

Le mode Vacances permet de mettre l'installation en mode Antigel pendant un certain nombre de jours

- Il est possible de régler la durée en jours « d » à l'aide des touches (-) et (+). Appuyez sur (OK) pour que la période commence. (Réglable de 1 à 44 jours)

- La température Antigel est fixe et peut être réglée depuis le menu de paramétrage numéro 06 'HG', voir chap. 5. (Valeur par défaut 10°C)

Le symbole  clignote et le nombre de jours de vacances restants jusqu'à la fin de la période s'affiche.




Si vous souhaitez interrompre la fonction Vacances avant terme, éditez la durée de la période sur « non » à l'aide de la touche (-).

3.1.7 Mode Timer

Le mode Timer permet de régler la température pour une durée que vous pouvez déterminer.
Vous pouvez utiliser cette fonction quand vous restez quelques jours à la maison ou si vous voulez interrompre le programme pour une durée donnée (comme une réception, etc ...)

- Il est possible de régler tout d'abord la durée en heures « H » si elle est inférieure à 24h, puis en jours « d » à l'aide des touches (-) et (+). Appuyez sur (OK) pour valider. (Réglable de 1 heure à 44 jours)

- Dans un deuxième temps, vous pouvez régler la température souhaitée à l'aide des touches (-) et (+). Appuyez sur (OK) pour activer la fonction. (Valeur par défaut 22°C)

Le symbole  clignote et le nombre de l'heure/jours restants jusqu'à la fin de la période s'affiche.




Si vous souhaitez interrompre la fonction Timer avant la fin de la durée, éditez la durée de la période sur « non » à l'aide de la touche (-).

4 Fonctions spéciales

4.1 Fonction Verrouillage Clavier

Utilisez cette fonction pour éviter tout changement de réglage du thermostat (dans une chambre d'enfant, des espaces publics...)

- Pour verrouiller le clavier de votre thermostat, laissez enfoncée la touche Retour (↵) puis appuyez en même temps sur la touche édition (●).
- Le symbole «  » s'affichera.
- Répétez la même procédure pour déverrouiller le clavier.

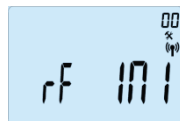
4.2 Informations

Cette fonction vous permettra, en appuyant plusieurs fois sur la touche Retour (↵) de voir facilement toutes les températures courantes des capteurs des sondes raccordées à votre thermostat ou à votre récepteur couplé (sondes de la pièce, extérieure ou du sol)
Cette fonction n'existe que sur l'afficheur principal.

Autrement, vous pouvez voir :
- la température courante de consigne.
- la température de la pièce.
- la température extérieure (si la sonde externe est raccordée)
- la température du sol (avec récepteur seulement)

5 Menu de Paramétrage

Votre thermostat dispose d'un menu de paramétrage. Pour accéder à ce menu, maintenez la touche édition (●) enfoncée pendant 5 secondes. Le menu de paramétrage s'affichera et l'afficheur affiche le premier paramètre :



Vous pouvez maintenant sélectionner un paramètre à régler à l'aide des touches de navigation (◀) et (▶). Une fois le paramètre choisi, commutez la valeur en appuyant sur la touche (OK), modifiez-la en appuyant sur les touches (-) et (+) et validez votre réglage en appuyant sur (OK).

Pour quitter le menu de paramétrage, allez sur paramètre « End » et appuyez sur (OK).



N°	Valeur par défaut & autres possibilités
00	RF INI : Configuration radio Envoie le signal radio de connexion pour associer ce thermostat RF à son récepteur RF. Configurez en même temps le récepteur en mode configuration radio (dans le cas d'un récepteur simple, laissez enfoncée la touche jusqu'à ce que le voyant vert s'allume, voir dans tous les cas la notice d'instructions du récepteur concerné)
01	dEG : type de degrés à l'affichage de la température °C Celsius °F Fahrenheit
02	___ : Sélection du format horaire 24h (24:00) 12h (12:00 AM /PM)
03	dst : Changement d'heure Été->Hiver Oui changement automatique en fonction de la date. non pas de changement automatique.
04	AirC : Étalonnage de la sonde interne L'étalonnage doit être fait après 1 journée de fonctionnement à la même température, comme suit : Placez un thermomètre dans la pièce à environ 1,5 m du sol (comme le thermostat) et relevez la température de la pièce au bout d'une heure. En entrant dans le paramètre d'étalonnage, l'afficheur indique sur la droite « non » pour signaler qu'aucun étalonnage n'a été effectué. Pour saisir la valeur indiquée sur le thermomètre, utilisez les touches (-) et (+). Appuyez ensuite sur (OK) pour valider. Le message « Oui » devrait s'afficher ; cette valeur sera stockée dans la mémoire. Si vous souhaitez effacer un étalonnage, appuyez sur la touche d'échappement (↵).

	La valeur sera effacée et le message « non » sera affiché. *Attention : Au cours de la phase d'étalonnage seul l'élément chauffant géré par le thermostat doit être en marche.
05	OutC, AMbC, FirC : Étalonnage de la sonde externe à câble Même méthode d'étalonnage que pour le paramètre « 04 AirC ».
06	HG : Température Antigel utilisée pour le mode Vacances <u>Valeur par défaut 10°C.</u> Appuyez sur les touches (-) et (+) pour modifier la valeur de la température Antigel. Appuyez ensuite sur (OK) pour valider.
07	ITCS: Oui, non La fonction ITCS (Système Intelligent de Contrôle de la Température) permet d'activer votre installation en avance (au maximum 2 heures) afin d'assurer la température désirée à l'heure programmée en suivant votre programme hebdomadaire. Ce système de contrôle automatique fonctionne de la manière suivante : Quand le thermostat démarre pour la première fois, celui-ci mesure le temps mis par votre installation pour atteindre la température de consigne. Le thermostat re-mesurera aussi ce temps à chaque changement de programme afin de compenser l'évolution de la température extérieure. Maintenant vous pouvez programmer votre thermostat sans avoir à ajuster la température à l'avance puisque votre thermostat le fait automatiquement pour vous.
08	Clr ALL : Permet de réinitialiser votre thermostat à la configuration usine Appuyez sur la touche (OK) pendant 10 secondes pour réinitialiser les températures configurées et les paramètres utilisateurs dans ce menu pour rétablir les configurations usine par défaut. Les programmes utilisateur seront également réinitialisés. Attention : Avant d'utiliser cette fonction, assurez-vous que vous êtes en possession de tous les éléments nécessaires à la re-configuration de votre installation.
09	Ne s'affiche que si le BT-DRF-02 est fait pour être raccordé à un récepteur multizone CHAN — --: nombre de zones connectées
10	Version logiciel VERS
11	End : Sortie du menu de paramétrage Appuyez sur la touche (OK) pour sortir du menu de paramétrage d'installation et revenir au fonctionnement normal.

6 Caractéristiques Techniques

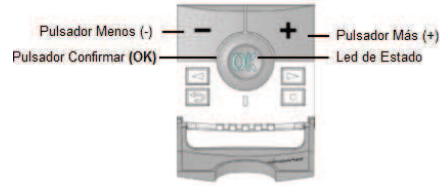
Environnement: Température de fonctionnement : Température de transport et de stockage:	0°C - 40°C De -10°C à +50°C
Indice de protection IP Classe d'isolation Degré de pollution	IP30 Classe II 2
Précision de mesure	0.1°C
Plage de réglage consignes Confort, Réduit Vacances (Antigel) Timer	De 7°C à 30°C par paliers de 0,5°C 10.0°C (réglable) De 7°C à 30°C
Caractéristiques de régulation	Bande proportionnelle (PWM 2°C/10mn) ou Hystérésis de 0.5°C
Alimentation Autonomie	2 AAA LR03 1.5V Alcaline ~2 ans
Éléments sensibles : Internes & Externes (en option)	CTN 10kΩ à 25°C
Radio fréquence	868 MHz, <10mW.
Version logiciel	Indique dans le menu de paramétrage. VERS xxx
Récepteurs compatibles	appui mural prise
Directives CE Votre thermostat a été conçu pour répondre aux normes et directives européennes suivantes :	R&TTE 1999/5/CE CEM 2004/108/CE RoHS 2011/65/UE

7 Résolution des problèmes

Mon Thermostat ne s'allume pas	
Problème de piles	- Vérifiez si la languette de protection des piles a bien été enlevée. - Vérifiez le sens des piles. - Vérifiez la capacité des piles.
La LED de mon Thermostat clignote en rouge	
Problème de sondes	 Ce symbole clignote (capteur ambiante) - Contactez votre installateur ou votre vendeur.  Ce symbole clignote (capteur de sol) - Vérifiez le branchement du capteur sur le récepteur. - Débranchez le capteur et vérifiez-la avec un ohmmètre (la valeur doit se situer autour de 10k ohms)
	Piles faibles
Mon thermostat semble fonctionner correctement mais le chauffage ne fonctionne pas correctement	
Branchements	Sur le récepteur : - Vérifiez si le signal de RF est bien reçu. - Vérifiez les branchements. - Vérifiez l'alimentation de l'élément chauffant. - Contactez votre installateur.
	Communication RF
Mon thermostat semble fonctionner correctement mais la température dans la pièce n'est jamais en accord avec le programme.	
Programme	- Vérifiez l'horloge. - La différence entre la consigne de température Confort et Réduit est trop importante ? - Les paliers du programme sont trop courts ? - Un optimiseur d'énergie est monté sur votre installation ; vérifiez si son fonctionnement est correct. - Contactez votre installateur pour vérifier et ajuster les paramètres de régulation avec votre système de chauffage.



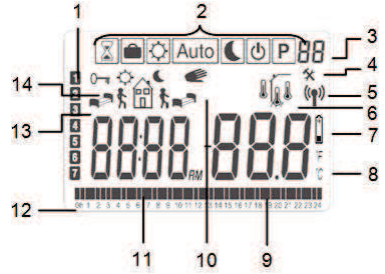
1.1. Pulsadores



- Pulsador de navegación Izquierda (◀)
Pulsador de navegación Derecha (▶)
Pulsador Salir (➔)
Pulsador Programar (●)

1.2. LED y Pantalla

Verde intermitente: se solicita la confirmación
Rojo intermitente: error en sensores o pilas



- 1: Día actual de la semana
2: Menú de modos de funcionamiento
3: Número de programa o, si aparece "4", número de parámetro
4: Menú de parámetros de instalación
5: Símbolo transmisión RF
6: Visualización del tipo de sensor utilizado y de la temperatura
7: Regulación => Sensor interior o exterior
8: Regulación => Sensor de suelo
9: Regulación => Sensor interior con limitación de suelo
10: Indicador de pilas descargadas
11: Indicador de grados en °C o °F
12: Si aparece "5", temperatura programada o detectada
13: Si aparece "4", valor del parámetro
14: Activación de la función de exclusión temporal

2. Primera instalación

Esta sección le guiará en la primera programación de su termostato.

2.1. Instalación de las pilas

- Abrir las dos tapas laterales e introducir las 2 pilas alcalinas AAA incluidas...
- Cerrar las dos tapas laterales.
- Ahora su termostato le propondrá que ajuste la hora y la fecha actuales.

2.2. Ajuste de Hora y Fecha

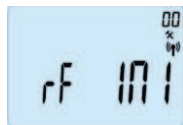
Cuando un valor parpadea, es posible modificarlo con los pulsadores (-) y (+), una vez establecido el valor correcto, confirmarlo con el pulsador (OK).
Nota: en todo momento es posible volver al valor anterior, con el pulsador Salir (➔).

- Hora y día:
Ajuste de las horas,
Ajuste de los minutos
Ajuste del día (1 = Lunes)
Fecha:
Ajuste del número de día
Ajuste del número de mes (de 01 a 12)
Ajuste del año

Seguidamente aparece el mensaje "Save" (Guardar) y el led verde parpadea, pulsar (OK) para confirmar la hora y la fecha programadas.
En todo momento es posible volver a la programación de hora y fecha, manteniendo apretado el pulsador Programar (●) durante 2 segundos en los modos de funcionamiento normal.

2.3. Instalación RF

- Antes de nada hay de configurar el termostato con el receptor, para ello programar el receptor en modo «ZF INI»...
- Ahora, en el termostato, mantener el pulsador Programar (●) apretado durante 5 segundos, debería aparecer en pantalla el parámetro «ZF INI».



El termostato enviará la señal radio de configuración al receptor.

- Al cabo de pocos segundos, el termostato y el receptor saldrán automáticamente del modo «ZF INI», éste es el procedimiento normal que confirma la corrección del acoplamiento.

- Ahora es posible controlar la distancia RF. Ir a la habitación en la que es necesario efectuar la regulación. Poner el termostato en su posición final...
- Ahora volver al termostato y apagarlo. Comprobar de nuevo en el receptor que también se haya apagado (el led rojo tiene que estar apagado).

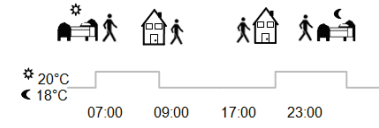
Si las señales RF se reciben correctamente, ajustar la temperatura de configuración como se desee. Si las señales RF no se reciben correctamente, controlar la instalación (posición del receptor, distancia, etc.) o, por seguridad, volver a empezar la secuencia «ZF INI».

* Para facilitar la instalación, sería mejor mantener el termostato cerca del receptor durante el modo configuración (es preciso respetar una distancia mínima > 1 metro).

2.4. Puesta en marcha

El termostato ahora está listo para funcionar. El modo de trabajo predeterminado es el automático [Auto] con un programa estándar previamente programado "P1".

De Lunes a Viernes

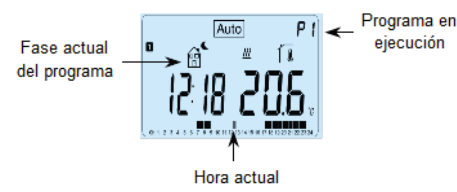


Sábado y Domingo



Nota:

Es posible personalizar el programa como se desee, para más detalles ver la siguiente sección "Definición del modo de funcionamiento" capítulo "Programa".



IMPORTANTE!

Antes de empezar la puesta en servicio, el instalador debe leer detenidamente este Manual de Instalación y Uso y asegurarse de haber comprendido y de cumplir todas las instrucciones que contiene.

- Exclusivamente personal específicamente cualificado debe instalar, poner en funcionamiento y efectuar el mantenimiento del termostato.
- Cuando se utiliza el termostato deben respetarse todas las instrucciones contenidas en este Manual de Instalación y Uso.
- Las características del termostato dependen del modelo y del equipo.

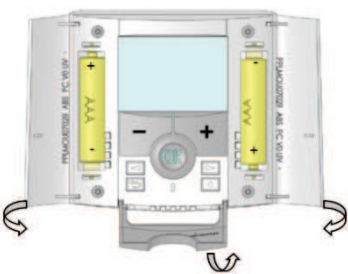
UTILIZACIÓN

- Los termostatos BT-DPRF-02 fueron desarrollados para controlar y gestionar cualquier tipo de instalación o equipo de calefacción eléctrico.
- Antes de ponerlo en funcionamiento, comprobar que la instalación cumpla las normativas vigentes para garantizar un uso correcto de la instalación.

Índice

- 1. Presentación
1.1. Pulsadores
1.2. LED y Pantalla
2. Primera instalación
2.1. Instalación de las pilas
2.2. Ajuste de hora y fecha
2.3. Instalación RF
2.4. Puesta en marcha
3. Definición del modo de funcionamiento
3.1. Funcionamiento autónomo
3.1.1. Modo manual Confort
3.1.2. Modo manual, Atenuación
3.1.3. Modo OFF, Apagado
3.1.4. Modo Automático
3.1.5. Modo Programa
3.1.6. Modo Vacaciones
3.1.7. Modo Temporizador
4. Funciones especiales
4.1. Función Bloqueo Pulsadores
4.2. Informaciones
5. Menú de parámetros
6. Características técnicas
7. Resolución de problemas

1. Presentación



Termostato programable con pantalla LCD, desarrollado para el control de diferentes tipos de instalaciones de calefacción.
Se convertirá en su mejor aliado en la optimización de los consumos energéticos y en la mejora de su confort.

- Diseño moderno con material suave al tacto.
- Comunicación inalámbrica bidireccional de 868 MHz.
- Programa semanal con intervalos de 30 minutos.
- Función de exclusión temporal.
- Memoria no volátil EEPROM.
- 2 Pilas AAA para 2 años de funcionamiento.

Accesorio opcional

Sensor exterior con varias posibilidades de regulación (suelo, combinado...).

Accionando los pulsadores (-) o (+), la temperatura atenuada programada parpadeará y es posible ajustarla al valor deseado.

3.1.3. Modo OFF, Apagado

Seleccionar este modo cuando se desee apagar la instalación.

Atención: En este modo la instalación podría congelarse.

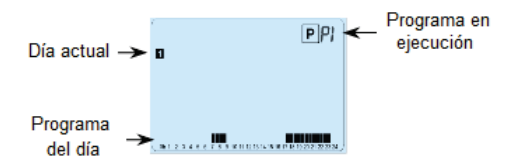
- En todo momento, estando la pantalla apagada, pulsar el pulsador (OK) para ver por pocos segundos la temperatura y la hora actuales.
- Para volver a poner en marcha la instalación, usar los pulsadores de navegación (◀) o (▶).

3.1.4. Modo Automático

En este modo de funcionamiento el termostato sigue el programa seleccionado (predeterminado o personalizado) en función de la hora efectiva y de las temperaturas de configuración Confort y Atenuación.

Es posible excluir fácilmente en modo temporal el programa en ejecución pulsando (-) o (+). El termostato pasará a modo Temporizador en el que es posible seleccionar una configuración y una hora. El termostato vuelve automáticamente al modo Automático al final del tiempo programado.

3.1.5. Modo Programa



Cuando se entra en modo Programa, el primer paso es seleccionar el número de programa con los pulsadores (-) o (+).

Se puede seleccionar un programa predeterminado, de P1 a P9, o un programa usuario, de U1 a U4. Si se selecciona un programa predeterminado, de P1 a P9, solamente puede verse y seleccionar el programa.

- P1: Mañana, Noche y Fin de semana
P2: Mañana, Mediodía, Noche y Fin de semana
P3: Día y Fin de semana
P4: Noche y Fin de semana
P5: Mañana, Noche (Baño)
P6: Mañana, Tarde y Fin de semana
P7: 7h - 19h (Oficina)
P8: 8h - 19h y Sábado (Establecimiento público)
P9: Fin de semana (Segunda Casa)

(Ver los anexos para una descripción detallada de los programas predeterminados)

- Usar los pulsadores de navegación (◀) o (▶) para cambiar el programa diario visualizado.

- Accionar el pulsador (OK) para confirmar el programa deseado y volver a la pantalla principal (en modo AUTO) Si se escoge un programa usuario, de U1 a U4, es posible verlo y seleccionarlo (como los anteriores) pero además se puede programar.

Programación predeterminada:
U1, U2, U3, U4 = Confort toda la semana

- Apretar el pulsador Programar (●) para personalizar un programa usuario.

Símbolos y explicaciones para la creación de un programa:

- Primera fase del día (☀ temp. Confort)
Fase intermedia del día (🌙 temp. Atenuada)
Fase intermedia del día (☀ temp. Confort)
Última fase del día (🌙 temp. Atenuada)

- El programa se divide en intervalos de 30 minutos

- Cuando un valor o un icono parpadea hay que efectuar una selección con los pulsadores (-) o (+), una vez seleccionado, confirmar con el pulsador (OK) para pasar a la fase sucesiva.

- La creación de un programa empieza siempre con el día 1 (Lunes).

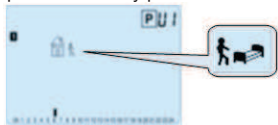
Al accionar el pulsador (●), aparece la pantalla siguiente:



Permite ajustar la hora de inicio de la primera fase del programa con (-) o (+).



Pulsar (OK) para confirmar y pasar a la fase sucesiva.



Ahora se puede seleccionar el tipo de programación para la sucesiva fase del programa (parpadean los iconos), hay 2 opciones posibles:

- 1ª posibilidad es el icono noche (final de la jornada).
- 2ª posibilidad es el icono salir, para añadir una fase al programa durante el día.

Cuando se ha seleccionado, pulsar (OK) para confirmar.

Luego es posible regular la hora de inicio de esta fase con (-) o (+).



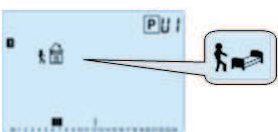
Cuando se ha ajustado la hora de inicio de la fase, pulsar (OK) para pasar a la fase sucesiva.



Debe ajustarse la hora en que se regresa con (-) o (+) para acabar esta fase.



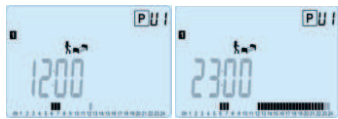
Pulsar (OK) para confirmar y pasar a la fase sucesiva.



Ahora se puede seleccionar el tipo de programación para la sucesiva fase del programa (parpadean los iconos), hay 2 opciones posibles:

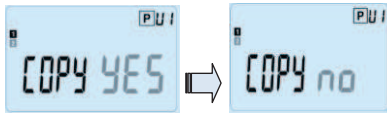
- 1ª posibilidad es el icono noche (final de la jornada).
- 2ª posibilidad es el icono salir, para añadir otra fase al programa durante el día.

Cuando se ha elegido el tipo de fase deseado, pulsar (OK) para confirmar y luego ajustar la hora de inicio de esta fase con (-) o (+).



Pulsar (OK) para confirmar y acabar la programación del primer día.

Ahora es posible decidir copiar el programa recién creado para los días siguientes.



Cambiar la opción "YES" (Sí) o "no" con los pulsadores (-) o (+) y confirmar la elección con (OK).

- Si se escoge "no", aparece la posibilidad de crear el programa para Martes (siguiendo el método anteriormente descrito para su programación).

- Si se escoge "YES", es posible copiar el programa para el día sucesivo (Martes, Miércoles ... hasta el último día de la semana (7 Domingo)).

Cuando se pulsa (OK) en el último día (7 Domingo) aparece la posibilidad "SAVE" (GUARDAR) el programa.

Cuando aparece el mensaje "SAVE" (guardar) y parpadea el led (OK) verde:



Confirmar con el pulsador (OK) para guardar el programa y volver al modo de funcionamiento AUTO, activando la ejecución del programa usuario.

Con el pulsador Salir () es posible anular los cambios efectuados en el programa usuario y volver al modo de funcionamiento.

3.1.6. Modo Vacaciones

El modo Vacaciones permite programar la temperatura antihielo por un determinado número de días.

- Es posible ajustar la duración en días "d" con (-) o (+), pulsar (OK) para activar (programable de 1 a 44 días).

- La temperatura antihielo es fija y se puede ajustar en el menú parámetros, número 06 'HG', ver cap. 5 (valor predeterminado 10°C).

El símbolo parpadea y aparece el número de días que faltan para acabar el periodo.



Si se desea salir del modo de funcionamiento Vacaciones antes de que acabe, programar la duración del periodo en "no" con el pulsador (-).

3.1.7. Modo Temporizador

El modo Temporizador permite ajustar la temperatura y la duración por un tiempo determinado.

Esta función se puede utilizar cuando se permanece en casa unos días o si se desea excluir el programa por un determinado tiempo (recepción, ...)

- Se puede ajustar primero la duración en horas "H" si es inferior a 24h, luego en días "d" con (-) o (+), pulsar (OK) para confirmar (programable de 1 hora a 44 días).

- En segundo lugar es posible ajustar la temperatura deseada (-) o (+), pulsar (OK) para activar la función (valor predeterminado 22°C).

El símbolo parpadea y aparece el número de horas/días que faltan hasta el final del periodo.



Si se desea salir del modo de funcionamiento Temporizador antes de que acabe, programar la duración del periodo en "no" con el pulsador (-).

4. Funciones especiales

4.1. Función Bloqueo Pulsadores

Utilizar esta función para evitar cualquier cambio de la programación (en el dormitorio de un niño, en zonas públicas ...)

- Para activar la función Bloqueo pulsadores, primero hay que mantener pulsado Salir () y a continuación pulsar a la vez Programar ().

- El símbolo " " aparecerá en pantalla.

- Repetir el mismo procedimiento para desbloquear los pulsadores.

4.2. Informaciones

Con esta función, pulsando varias veces en Salir (), pueden verse fácilmente todas las temperaturas actuales de los sensores de las sondas conectadas con el termostato o con el receptor acoplado (sensores de habitación, ambientales o de suelo). Esta función aparece disponible únicamente en la pantalla principal.

En alternativa puede aparecer:

- Temperatura programada actualmente.
- Temperatura de la habitación.
- Temperatura ambiente (si hay conectado un sensor exterior)
- Temperatura del suelo (únicamente con receptor)

5. Menú de parámetros

El termostato dispone de un menú de parámetros. Para entrar en este menú, mantener presionado el pulsador Programar () durante 5 segundos. Se abrirá el menú de parámetros y aparecerá en pantalla el primer parámetro:



A continuación se puede seleccionar el parámetro que se desea ajustar con los pulsadores de navegación () o (), una vez escogido el parámetro, conmutar el valor con el pulsador (OK), modificarlo con (-) o (+) y confirmar el ajuste con (OK).

Para salir del menú de parámetros, seleccionar el parámetro « End » (Fin) y pulsar (OK).

Nº	Valor predeterminado y otras posibilidades
00	RF INI: Configuración Radio Envía la señal radio de conexión para asociar este termostato RF con su receptor RF. Simultáneamente hay que programar el receptor en modo configuración radio (en un receptor sencillo, pulsar y mantener pulsado el botón hasta que se encienda una luz verde, consultar en cualquier caso el específico manual de instrucciones del receptor)
01	dEG: Visualización de la unidad de medición de la temperatura °C Centígrados °F Fahrenheit
02	: Selección del formato de la hora 24H (24:00) 12H (12:00 AM /PM)
03	dst: Cambio horario Verano<->Invierno YES cambio automático en función de la fecha. no ninguno cambio automático.
04	AirC: Calibración de la sonda interior La calibración se debe efectuar después de un día de funcionamiento con la misma temperatura programada según la siguiente descripción: Poner un termómetro en la habitación a 1,5 m de distancia del suelo (como el termostato) y detectar la temperatura real de la habitación tras 1 hora. Cuando se entra en el parámetro de calibración, a la derecha aparece "no" para indicar que no se ha efectuado calibración alguna. Para introducir el valor indicado en el termómetro, usar los pulsadores (-) o (+) para establecer el valor real. Luego pulsar (OK) para confirmar. Debería aparecer el mensaje "YES"; el valor se memorizará en la memoria interna. Si es necesario borrar una calibración, pulsar Salir ().

	El anterior valor se borra y aparece el mensaje "no". * Atención: Durante la fase completa de calibración se debe utilizar únicamente el equipo de calefacción controlado por el termostato.
05	OutC , AMbC , FirC: Calibración de la sonda exterior por cable Mismo método de calibración del descrito para el anterior parámetro "04 AirC".
06	HG: Temperatura antihielo utilizada en modo Vacaciones Valor predeterminado: 10°C. Utilizar los pulsadores (-) o (+) para modificar la configuración de la temperatura antihielo. Luego pulsar (OK) para confirmar.
07	ITCS: YES, no El Sistema Inteligente de Control Temperatura activa la instalación por adelantado (máximo 2 horas) para garantizar la temperatura deseada a la hora programada siguiendo la programación semanal. Este sistema de control automático funciona en el modo siguiente: La primera vez que se pone en marcha el termostato, éste detecta el tiempo que necesita la instalación para alcanzar la temperatura programada. El termostato vuelve a medir este tiempo cada vez que se cambia de programa para compensar el cambio o la influencia de la temperatura exterior. A continuación es posible programar el termostato sin que sea necesario ajustar la temperatura por adelantado ya que el termostato lo hace automáticamente.
08	Clr ALL: Reinicializar con la configuración de fábrica Mantener accionado el pulsador (OK) por 10 segundos para reinicializar las temperaturas programadas y los parámetros usuario en este menú para restablecer la configuración predeterminada en fábrica. Se borrarán también los programas usuario. Atención: Antes de utilizar esta función, comprobar que se dispone de todos los elementos necesarios para volver a configurar la instalación.
09	Aparece únicamente si el BT-DRF-02 está predisuesto para la conexión con un receptor multizona CHAN— --: número de zonas conectadas
10	Versión Software VERs
11	End: Salir del menú de parámetros Pulsar (OK) para salir del menú de parámetros de instalación y volver al funcionamiento normal.

6. Características técnicas

Ambiente: Temperatura de funcionamiento: Temperatura de transporte y almacenamiento:	0°C – 40°C De -10°C a +50°C
Grado de protección IP Clase de aislamiento Grado de contaminación	IP30 Clase II 2
Precisión Temperatura	0,1°C
Campo de la temperatura de programación Confort, Atenuación Vacaciones (Antihielo) Temporizador	De 7°C a 30°C con intervalos de 0,5°C 10,0°C (ajustable) De 7°C a 30°C
Características de regulación	Banda Proporcional (PWM 2°C/10min) o Histeresis 0,5°C
Alimentación Vida operativa	2 AAA LR03 1.5V Alcalinas ~2 años
Elementos de detección: Interiores y Exteriores (accesorios opcionales)	NTC 10kΩ a 25°C
Frecuencia Radio	868 MHz, <10mW.
Versión Software	Indicada en el menú parámetros. Vers xxx
Receptores compatibles	Tipo sobre Plano Tipo Mural Tipo de Clavija
Directivas CE El producto ha sido desarrollado en conformidad con las Directivas Europeas.	R&TTE 1999/5/CE EMC 2004/108/CE RoHS 2011/65/UE

7. Resolución de problemas

Mi Termostato no se pone en marcha	
Problema de pilas	- Comprobar que se haya retirado la lengüeta de protección de las pilas. - Controlar la orientación de las pilas. - Controlar la carga de las pilas
El led del Termostato es rojo intermitente	
Problema de sensores	Este símbolo parpadea (sensor ambiente) - Contactar al instalador o vendedor. Este símbolo parpadea (sensor suelo) - Controlar la conexión del sensor

	con el receptor. - Desconectar el sensor y controlarlo con un ohmímetro (el valor debe ser de unos 10kohms)
Nivel de las pilas demasiado bajo	Este símbolo parpadea (pilas) - Sustituir las pilas.
Mi termostato parece funcionar correctamente pero la calefacción no funciona correctamente	
Conexiones	En el receptor: - Comprobar la buena recepción de la señal RF. - Controlar las conexiones. - Controlar la conexión eléctrica del elemento calefactor. - Contactar al instalador.
Comunicación RF	- Comprobar los puntos siguientes: - El receptor se debe colocar a una distancia mínima de 50cm de cualquier otro equipo eléctrico o inalámbrico (GSM, Wi-Fi...) - El receptor no se debe fijar sobre un soporte metálico o demasiado cercano a tuberías hidráulicas ... (Cobre ...)
El termostato parece funcionar correctamente pero la temperatura en la habitación nunca es conforme con el programa.	
Programa	- Controlar el reloj. - ¿Demasiada diferencia entre la temperatura en funcionamiento Confort y en funcionamiento Atenuado? - ¿Fase del programa demasiado corta? - La instalación utiliza un economizador de energía, comprobar su correcto funcionamiento. - Contactar al instalador para controlar y ajustar los parámetros de calibración con la instalación de calefacción.

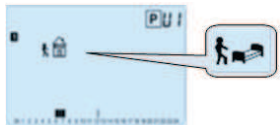
După ce ați setat ora fazei, apăsați (OK) pentru a trece la faza următoare.



Reglați cu (-) sau (+) ora fazei de întoarcere.



Apăsați (OK) pentru a confirma și a trece la faza următoare.

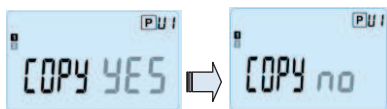


Acum alegeți tipul următoarei faze a programului (pictogramele clipeșc). Sunt posibile 2 alegeri:
- alegerea 1: pictograma "noapte" (sfârșitul zilei);
- alegerea 2: pictograma "ieșire", pentru a adăuga o altă fază la programul zilei.
După ce ați făcut alegerea, apăsați (OK) pentru confirmare, după care puteți regla ora acestei faze cu (-) sau (+).



Apăsați (OK) pentru a confirma și a termina setarea primei zile.

Dacă doriți, puteți copia programul zilei și pentru zilele următoare.

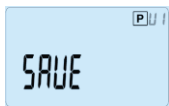


Alegeți "da" sau "nu" cu tastele (-) sau (+) și confirmați alegerea cu (OK).

- Dacă ați ales "nu", trebuie să creați un program pentru marți (repețiți procedura descrisă mai sus.)

- Dacă ați ales "da", aveți posibilitatea să copiați programul pentru ziua următoare (marți, miercuri ... până la ultima zi a săptămânii (7 duminică).
După ce apăsați (OK) pe ultima zi (7 duminică), trebuie să SALVAȚI programul dvs.

Apare mesajul "Salvare" și clipește ledul (OK) de culoare verde:



Apăsați tasta (OK) pentru a salva programul dvs., a reveni la modul de funcționare AUTO și a urma programul Utilizator.

Apăsați tasta leșire () pentru a șterge modificările aduse programului Utilizator și a reveni la modul de funcționare.

3.1.6. Modul Vacanță

Modul Vacanță vă permite să setați temperatura antiîngheț pentru un anumit număr de zile.

- Setati durata in zile "d" cu tastele (-) sau (+) și apăsați (OK) pentru pomire (este posibilă reglarea de la 1 la 44 de zile).

- Temperatura antiîngheț este fixă și poate fi setată în meniul parametrilor: numărul 06 'HG', vezi cap. 5 (valoare implicită 10°C).

Simbolul clipește și este afișat numărul de zile rămase până la sfârșitul perioadei.



Dacă vreți să opriți funcția Vacanță anticipat, setați durata perioadei pe "nu" cu tasta (-).

3.1.7. Modul Timer

Modul Timer vă permite să setați temperatura și durata pentru un timp definit.
Puteți utiliza această funcție când rămâneți acasă pentru câteva zile sau vreți să opriți programul pe o perioadă de timp (recepție...)

- Setati mai întâi durata în ore "H", dacă este mai mică de 24H, apoi în zile "d" cu (-) sau (+), apăsați (OK) pentru confirmare (este posibilă reglarea de la 1 oră la 44 de zile).

- Apoi setati temperatura dorită cu tastele (-) sau (+), apăsați (OK) pentru a activa funcția (valoare implicită 22°C).

Simbolul clipește și este afișat numărul de ore/zile rămase până la sfârșitul perioadei.



Dacă vreți să opriți funcția Timer anticipat, setați durata perioadei pe "nu" cu tasta (-).

4. Funcții speciale

4.1. Funcția Blocare tastatură
Folosiți această funcție pentru a evita modificările setărilor dvs. (în camera copiilor, în spații publice...).

- Pentru a activa funcția Blocare tastatură, mai întâi țineți apăsată tasta leșire (), apoi apăsați simultan tasta de setare ().
- Pe ecran va fi afișat simbolul "0".
- Repetați aceeași procedură pentru a debloca tastatura.

4.2. Informații

Mulțumită acestei funcții, prin apăsarea de câteva ori a tastei leșire (), se pot vedea temperaturile curente detectate de senzorii legați la termostat sau receptor (senzori de cameră, exterior, pardoseală). Funcția este disponibilă numai pe ecranul principal.

Alternativ, se pot vedea:

- temperatura curentă setată;
- temperatura din încăpere;
- temperatura externă (dacă este conectat un senzor extern);
- temperatura pardoselii (numai cu receptor).

5. Meniul Parametri

Termostatul dvs. dispune de un meniu Parametri. Pentru a intra în acest meniu, țineți apăsată tasta de setare () timp de 5 sec. Va apărea meniul Parametri și va fi afișat ecranul primului parametru:



Acum puteți selecta un parametru de reglat cu tastele de navigare () sau (). După ce ați ales parametru, selectați valoarea cu tasta (OK), modificați-o cu (-) sau (+) și confirmați cu (OK).

Pentru a ieși din meniul Parametri, selectați «End» și apăsați (OK).

N°	Valoare implicită și alte posibilități
00	RF INI: Configurare Radio Trimite semnalul radio de legătură pentru a asocia acest termostat RF cu receptorul său RF. Trebuie setat simultan și receptorul pentru configurația radio (în cazul unui receptor simplu, apăsați și mențineți apăsat butonul până când se aprinde lumina verde; a se vedea oricum instrucțiunile care însoțesc receptorul).
01	dEG: Afișare a unității de măsură a temperaturii °C Celsius °F Fahrenheit
02	: Selectare a formatului orei 24H (24:00) 12H (12:00 AM /PM)
03	dst: Schimbare a orei: Vară->Iarnă Da schimbare automată în funcție de dată. nu nicio schimbare automată.
04	AirC: Calibrarea sondei interne Calibrarea trebuie efectuată după 1 zi de funcționare la aceeași temperatură, setată conform indicațiilor următoare: Așezați un termometru în cameră la o distanță de 1,5 m de la pardoseală (ca și termostatul) și verificați temperatura reală în cameră după 1 oră. Când intrați în parametrul de calibrare, vedeți afișat în partea dreaptă "nu", fapt care arată că nu a fost efectuată nicio calibrare. Pentru a introduce valoarea reală indicată de termometru, folosiți tastele (-) sau (+). Apoi apăsați (OK) pentru confirmare. Acum trebuie să apară mesajul "da"; valoarea va fi memorată în memoria internă. Pentru a șterge calibrarea, apăsați tasta leșire (). Valoarea veche este ștersă și este afișat mesajul "nu". * Atenție: În faza completă de calibrare trebuie utilizat numai corpul de încălzire acționat de termostat.
05	OutC , AMbC , FirC: Calibrarea sondei externe cu cablu Calibrarea se efectuează la fel cum a fost descris pentru parametrul "04 AirC" precedent.
06	HG: Temperatura antiîngheț utilizată în modul Vacanță Valoare implicită 10°C. Pentru a schimba setarea temperaturii antiîngheț folosiți tastele (-) sau (+). Apoi apăsați (OK) pentru confirmare.
07	ITCS: da, nu Sistemul inteligent de control al temperaturii activează instalația dvs. anticipat (maxim 2 ore) pentru a asigura temperatura dorită la ora programată conform programului săptămânal. Acest sistem de control automat funcționează în felul următor: Când termostatul pornește pentru prima dată, acesta măsoară timpul necesar instalației dvs. pentru a atinge temperatura setată. Termostatul remăsoară acest timp la fiecare schimbare de program pentru a compensa schimbarea sau influența temperaturii externe. Acum puteți programa termostatul dvs. fără necesitatea de a regla temperatura anticipat, deoarece termostatul o face automat pentru dvs.
08	Cir ALL: Reset al setărilor implicite Mențineți apăsată tasta (OK) timp de 10 s pentru a restabili temperaturile și parametrii Utilizator impliciți din acest meniu. Vor fi resetate de asemenea programele Utilizator. Atenție: Înainte de a utiliza această funcție, asigurați-vă că aveți toate elementele necesare pentru a reconfigura instalația dvs.

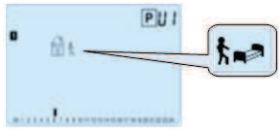
09	Este afișat numai dacă BT-DRF-02 este prevăzut cu tot ce este necesar pentru legătura cu un receptor multizonă. CHAN --: numărul de zone conectate
10	Versiune software VERs
11	End: leșire din meniul parametri Apăsați tasta (OK) pentru a ieși din meniul parametrilor de instalare și a reveni la funcționarea normală.

6. Caracteristici tehnice

Mediu: Temperatura de funcționare: Temperatura de transport și păstrare:	0°C - 40°C De la -10°C la +50°C
Grad de protecție IP Clasa de izolație Grad de poluare	IP30 Classe II 2
Precizie temperatură	0.1°C
Domeniu de temperaturi setate Confort, Redusă Vacanță (Antiîngheț) Timer	De la 7°C la 30°C cu trepte de 0,5°C 10.0°C (reglabil) De la 7°C la 30°C
Caracteristici de reglare	Bandă proporțională (PWM 2°C/10min) sau histerezis 0.5°C
Alimentare Durata de funcționare	2 AAA LR03 1.5V Alcaline ~2 ani
Elemente de detectare: Interior și exterior (opțiune)	NTC 10kΩ la 25°C
Frecvență radio	868 MHz, <10mW.
Versiune software	Indicată în meniul Parametri. VerS xxx
Receptoare compatibile	Tip pentru așezarea pe suprafață orizontală Tip pentru fixarea pe perete Tip cu fișă
Directive CE Produsul dvs. a fost proiectat în conformitate cu Directivele europene.	R&TTE 1999/5/CE EMC 2004/108/CE RoHS 2011/65/UE

7. Rezolvarea problemelor

Termostatul meu nu pornește.	
Problemă la baterii	- Verificați dacă a fost îndepărtată fâșia de protecție de pe baterii. - Verificați orientarea bateriilor. - Verificați încărcarea bateriilor.
Ledul de pe termostat clipește roșu.	
Problemă la senzori	Acest simbol clipește (senzor ambient). - Contactați instalatorul sau vânzătorul dvs. Acest simbol clipește (senzor pardoseală). - Verificați legătura dintre senzor și receptor. - Deconectați senzorul și verificați-l cu un ohmmetru (valoarea trebuie să fie de circa 10 kohms).
Nivel baterii prea scăzut	Acest simbol clipește (baterii). - Înlocuiți bateriile.
Termostatul pare să funcționeze corect, însă încălzirea nu funcționează corect.	
Legăturile	Pe receptor: - Verificați receptarea semnalului RF. - Verificați legăturile. - Verificați alimentarea corpului de încălzire. - Contactați instalatorul dvs.
Comunicarea RF	- Verificați următoarele: - Receptorul trebuie să fie poziționat la o distanță minimă de 50 cm de la toate aparatele electrice sau wireless (GSM, Wi-Fi...) - Receptorul nu trebuie să fie fixat pe un suport metalic sau prea aproape de conductele de apă ... (cupru ...)
Termostatul pare să funcționeze corect, însă temperatura din cameră nu corespunde niciodată celei programate.	
Program	- Verificați ceasul. - Diferență prea mare dintre temperatura Confort și cea Redusă. - Fază de program prea scurtă. - Instalația dvs. folosește un economizor de energie, verificați dacă funcționează corect. - Contactați instalatorul dvs. pentru verificarea și reglarea parametrilor de calibrare a instalației dvs. de încălzire.



3.1.7. Modus Timer

De werkmodus Timer zorgt voor de temperatuurregeling gedurende een ingestelde tijdsduur. Deze functie is handig wanneer u voor een paar dagen thuis bent of wanneer u het ingestelde programma wenst uit te sluiten voor een bepaalde tijdsduur (ontvangst bezoek...).

- U kan de duur eerst instellen in uren "H", indien korter dan 24H, en dan in dagen "d" met (-) of (+). Druk op (OK) om te bevestigen. (Instelbaar van 1 uur tot 44 dagen).

- Vervolgens kan u de gewenste temperatuur instellen met (-) of (+). Druk op (OK) om de functie te activeren. (Defaultwaarde 22°C).

Het symbool knippert en het aantal overblijvende uren/dagen tot het einde van de ingestelde periode wordt weergegeven.

Indien u de functie Timer wenst op te heffen alvorens het einde van de ingestelde periode, stel dan de duur van de periode in op "Nee" met de toets (-).

4. Speciale functies

4.1. Functie Toetsenbord Geblokkeerd

Gebruik deze functie om te vermijden dat uw instelling kan worden gewijzigd (bv. in een kinderkamer, in openbare ruimtes...).

- Voor activering van de functie Toetsenbord Geblokkeerd moet u eerst de toets Esc () en vervolgens gelijktijdig de toets instelling () indrukken. - Het symbool "0m" wordt weergegeven op het scherm. - Herhaal dezelfde procedure om de blokkering op te heffen.

4.2. Informatie

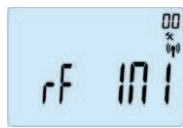
Met deze functie kan u door enkele malen de toets Esc () in te drukken makkelijk alle actuele temperaturen van de sensoren aangesloten op uw thermostaat of op de gekoppelde ontvanger weergegeven (sensoren Kamer, Omgeving of Vloer). Deze functie wordt enkel weergegeven op de hoofdpagina.

Als alternatief worden weergegeven:

- Actueel ingestelde temperatuur.
- Kamertemperatuur.
- Omgevingstemperatuur (indien er een externe sensor is aangesloten)
- Vloertemperatuur (enkel met ontvanger)

5. Menu Parameters

Uw thermostaat beschikt over een menu met Parameters. Voor de weergave van dit menu moet u de toets () gedurende 5 seconden ingedrukt houden. Het menu Parameters wordt geopend en de pagina met eerste parameter verschijnt:



Nu kan u een parameter selecteren met de navigatietoetsen () of () of de selectie van de parameter bevestigen met de toets (OK), de waarde wijzigen met (-) of (+) en uw instelling bevestigen met (OK).

Selecteer om het menu Parameters te verlaten de parameter « End » en druk op (OK).

Nr.	Defaultwaarde & andere mogelijkheden
00	RF INI: Radioconfiguratie Zendt een radioverbindingssignaal voor associatie van de RF-thermostaat met de RF-ontvanger. Gelijktijdig moet ook de ontvanger worden ingesteld in de modaliteit radioconfiguratie (niet een gewone ontvanger moet u de knop ingedrukt houden totdat de groene led gaat branden, zie ook de specifieke handleiding van de ontvanger)
01	dEG: Weergave van de meeteenheid van de temperatuur °C Celsius °F Fahrenheit
02	..: Selectie formaat uur 24H (24:00) 12H (12:00 AM /PM)
03	dst: Omschakeling uur Zomer <-> Winter Ja automatische omschakeling in functie van de datum. Nee geen automatische omschakeling.
04	AirC: Ijking van de interne sonde De ijking gebeurt als volgt na 1 dag werking met een vaste ingestelde temperatuur: Plaats een thermometer in de kamer op een afstand van 1.5 m van de vloer (zoals de thermostaat) en controleer de reële temperatuur in de kamer na 1 uur. Bij toegang tot de ijkparameter ziet u rechts het opschrift "Nee", wat betekent dat er geen enkele ijking werd uitgevoerd. Voer de reële waarde afgelezen op de thermometer in met de toetsen (-) of (+). Druk op (OK) om te bevestigen. Het opschrift "Ja" verschijnt, de waarde wordt opgeslagen in het interne geheugen. Om een ijking uit te wissen, druk op de toets Esc () De oude waarde wordt uitgewist en het opschrift "Nee" verschijnt. * Opgelet: Tijdens de volledige ijkfase mag enkel het verwarmingselement worden aangeschakeld via de thermostaat.

Nu kan u de volgende fase van het programma instellen (knipperende iconen). Er zijn twee mogelijkheden:
- de 1ste keuze is het icoon Nacht. (Einde van de dag);
- de 2de keuze is het icoon Uit Huis, om een fase toe te voegen aan het programma overdag.
Druk na de keuze op (OK) om te bevestigen.
Nu kan u het uur van de fase instellen met (-) of (+).



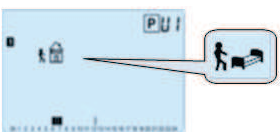
Wanneer het uur van de fase werd ingesteld, druk dan op (OK) om verder te gaan naar de volgende fase.



Stel het uur van terugkomst in met (-) of (+).



Druk op (OK) om te bevestigen en verder te gaan naar de volgende fase.

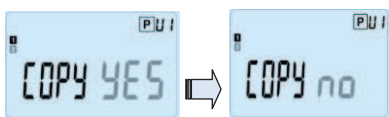


Nu kan u de volgende fase van het programma instellen (knipperende iconen). Er zijn twee mogelijkheden:
- de 1ste keuze is het icoon Nacht. (Einde van de dag);
- de 2de keuze is het icoon Uit Huis, om een andere fase toe te voegen aan het programma overdag.
Druk na de keuze op (OK) om te bevestigen, het uur van deze fase kan u instellen met (-) of (+).



Druk op (OK) om te bevestigen en beëindig de instelling van dag één.

Nu heeft u de keuze om het net aangemaakte dagprogramma te kopiëren voor de volgende dagen.



Kies "Ja" of "Nee" met (-) of (+) en bevestig de keuze met (OK).

- Indien u voor "Nee" kiest, wordt u verzocht een programma aan te maken voor Dinsdag (herhaal de voorgaande instelmethode).

- Indien u voor "Ja" kiest, kan u het programma kopiëren voor de volgende dagen (Dinsdag, Woensdag... tot aan de laatste wekdag (7 Zondag).
Na indrukking van (OK) voor de laatste dag (7 Zondag) wordt u gevraagd om het programma op te slaan.

Er verschijnt de melding "Opslaan" en de led (OK) is groen en knippert:



Druk op de toets (OK) om uw programma op te slaan, terug te keren naar de werkmodus AUTO en uw gebruikersprogramma te laten uitvoeren.

Druk op de toets Esc () om de wijzigingen aan uw gebruikersprogramma uit te wissen en terug te keren naar de werkmodus.

3.1.6. Modus Vakantie

Met de werkmodus Vakantie kan u de antivriestemperatuur instellen voor een bepaald aantal dagen.

- U kan de duur instellen in dagen "d" met (-) of (+); druk op (OK) om op te starten. (Instelbaar van 1 tot 44 dagen)

- De antivriestemperatuur is vast en kan worden gewijzigd in het menu Parameters met nummer 06 "HG", zie hfst. 5. (Defaultwaarde 10°C).

Het symbool knippert en het aantal overblijvende dagen tot het einde van de ingestelde periode wordt weergegeven.

Indien u de functie Vakantie wenst op te heffen alvorens het einde van de ingestelde periode, stel dan de duur van de periode in op "Nee" met de toets (-).

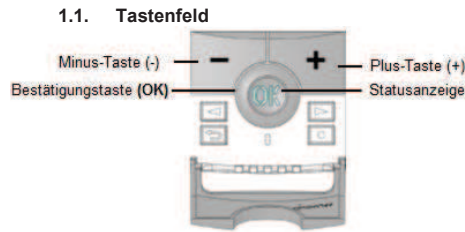
7. Oplossen van problemen

Mijn thermostaat start niet op	
Probleem met de batterijen	- Controleer dat het beschermende lipje van de batterijen werd verwijderd. - Controleer de correcte oriëntatie van de batterijen. - Controleer dat de batterijen niet leeg zijn.
De led van mijn thermostaat is rood en knippert	
Probleem met de sensoren	Dit symbool knippert (sensor Omgeving). - Neem contact op met uw installateur of verkoper. Dit symbool knippert (sensor Vloer). - Controleer de aansluiting van de sensor met de ontvanger. - Koppel de sensor los en controleer hem met behulp van een ohmmeter (de waarde moet circa 10kohms bedragen).
Batterijniveau te laag	Dit symbool knippert (Batterij) - Vervang de batterijen.
Mijn thermostaat werkt schijnbaar correct, maar de verwarming werkt niet correct	
Aansluitingen	Op de ontvanger: - Controleer de goede ontvangst van het RF-sigitaal. - Controleer de aansluitingen. - Controleer de voeding van het verwarmingselement. - Neem contact op met uw installateur.
RF-communicatie	Controleer de volgende punten: - De ontvanger moet worden geplaatst op een minimumafstand van 50 cm van alle elektrische of wireless toestellen (GSM, wifi...). - De ontvanger mag niet bevestigd worden op een metalen steun of in de nabijheid van hydraulische leidingen ... (Koper...).
Mijn thermostaat werkt schijnbaar correct, maar de temperatuur in de kamer stemt niet overeen met die ingesteld in het programma.	
Programma	- Controleer de klok. - Teveel verschil tussen de temperatuur ingesteld voor Comfort en Beperkt? - Fase van programma te kort? - Uw installatie gebruikt een energiebespaarder; controleer of deze correct werkt. - Neem contact op met uw installateur om de ijkparameters correct in te stellen in functie van uw verwarmingsinstallatie.

05	OutC , AMbC , FirC: Ijking van de externe sonde met kabel Dezelfde ijkmethode dan die beschreven voor de voorgaande parameter "04 AirC".
06	HG: Antivriestemperatuur gebruikt in de Modus Vakantie Defaultwaarde 10°C. Gebruik de toetsen (-) of (+) om de instelling van de antivriestemperatuur te wijzigen. Druk op (OK) om te bevestigen.
07	ITCS: Ja, Nee Het Intelligent Systeem voor Temperatuurcontrole activeert uw installatie op voorhand (maximum 2 uur) om de gewenste temperatuur te bereiken op het geprogrammeerde uur, volgens uw weekprogramma. Dit automatisch controlesysteem werkt als volgt: Wanneer de thermostaat voor de eerste maal werkt, meet het de tijd dat uw installatie nodig heeft om de ingestelde temperatuur te bereiken. De thermostaat zal deze tijd opnieuw meten bij elke programmawissel, ter compensatie van de wissel of invloed van de externe temperatuur. U kan uw thermostaat nu programmeren zonder dat de temperatuur op voorhand moet worden ingesteld, daar de thermostaat dit automatisch doet voor u.
08	Clr ALL: Reset naar de fabriekinstellingen Houd de toets (OK) gedurende 10 seconden ingedrukt om de ingestelde temperaturen en gebruikersparameters uit dit menu te resetten en de default fabriekinstellingen te herstellen. Ook de gebruikersprogramma's zullen worden gereset. Opgelet: Alvorens deze functie te gebruiken moet u er zeker van zijn dat u alle nodige instellingen kent om uw installatie terug te configureren.
09	Enkel weergegeven indien de BT-DRF-02 is uitgerust voor aansluiting op een multizone ontvanger CHAN— --: aantal aangesloten zones
10	Softwareversie VERs
11	End: Menu Parameters verlaten Druk op de toets (OK) om het menu met installatieparameters te verlaten en terug te keren naar de normale werking.

6. Technische eigenschappen

Omgeving: Werktemperatuur: Temperatuur voor transport en bewaring:	0°C - 40°C Van -10°C tot +50°C
IP-beschermklasse Isolatieklasse Vervullingsklasse	IP30 Klasse II 2
Nauwkeurigheid Temperatuur	0.1°C
Temperatuurrange voor instelling Comfort, Beperkt Vakantie (Antivries) Timer	Van 7°C tot 30°C met stappen van 0,5°C 10.0°C (instelbaar) Van 7°C tot 30°C
Eigenschappen van de instelling	Proportionele band (PWM 2°C/10min) of hysteresis 0.5°C
Voeding Operationele levenscyclus	2 AAA LR03 1.5V Alkalinebatterijen ~2 jaar
Meetinstrumenten: Intern & Extern (optioneel)	NTC 10kΩ bij 25°C
Radiofrequentie	868 MHz, <10mW.
Softwareversie	Aangeduid in het menu Parameters. Verz XXX
Compatibele ontvangers	Voor plaatsing op oppervlak Muurbestijging Stekkertype
EG-richtlijn Uw product werd ontworpen conform de Europese Richtlijnen.	R&TTE 1999/5/CE EMC 2004/108/CE RoHS 2011/65/UE



- Navigationstaste nach links (◀)
Navigationstaste nach rechts (▶)
Exit-Taste (➞)
Einstelltaste (●)



Das Thermostat sendet das Funksignal der Konfiguration an den Empfänger.

- Nach wenigen Sekunden verlassen Thermostat und Empfänger automatisch den Betriebsmodus 'rF INI', womit die korrekte Kopplung bestätigt wird.

- Nun kann die Distanz der Funksteuerung kontrolliert werden. Begeben Sie sich hierzu in den Raum, in dem die Einstellung getätigt werden soll.

- Kehren Sie zum Thermostat zurück und schalten Sie es aus. Kontrollieren Sie am Empfänger, ob er sich auch ausgeschaltet hat (rote LED leuchtet nicht).

Wenn die Funksignale korrekt empfangen werden, stellen Sie die Einstelltemperatur auf den gewünschten Wert.

Wenn die Funksignale nicht korrekt empfangen werden, überprüfen Sie die Installation (Position des Empfängers, Distanz etc.) oder führen Sie zur Sicherheit die Sequenz 'rF INI' erneut durch.

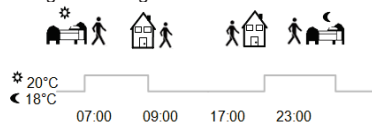
* Zur Erleichterung der Installation sollte sich das Thermostat während der Konfiguration in der Nähe des Empfängers befinden (Mindestabstand > 1 Meter einhalten).

2.4. Inbetriebnahme

Das Thermostat ist nun betriebsbereit.

Der Standardbetrieb läuft automatisch 'Auto' nach einem voreingestellten Standardprogramm 'P1' ab.

Von Montag bis Freitag

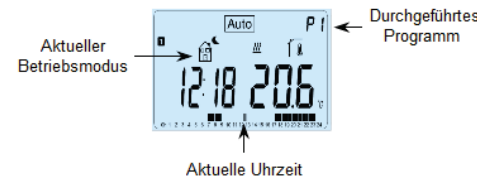


Samstag und Sonntag



Hinweis:

Das Programm kann individuell eingerichtet werden. Nähere Erläuterungen erhalten Sie im nächsten Abschnitt 'Einstellen der Betriebsart' im Kapitel 'Programm'.



3.1.2. Manuelle Betriebsart, reduziert

Manuelle Betriebsart: Über die gesamte Zeit wird die Einstelltemperatur reduzierter Betrieb beibehalten. Bei Druck der Tasten (-) oder (+) beginnt die Temperatur im reduzierten Betrieb zu blinken und die Einstellung kann vorgenommen werden.

3.1.3. Betrieb AUS

Dieser Steuerbefehl dient dem Ausschalten der Anlage.

Achtung: In ausgeschaltetem Zustand kann Ihre Anlage gefrieren.

- Wenn das Display nicht erleuchtet ist, kann zu jedem beliebigen Zeitpunkt die Taste (OK) gedrückt werden, um die aktuelle Temperatur und Uhrzeit wenige Sekunden lang anzuzeigen.

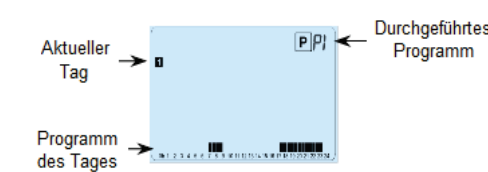
- Um die Anlage wieder einzuschalten, drücken Sie die Navigationstasten (◀) oder (▶).

3.1.4. Automatische Betriebsart

In dieser Betriebsart folgt das Thermostat dem gewählten Programm (voreingestellt oder individuell eingerichtet) entsprechend der tatsächlichen Uhrzeit und den Einstelltemperaturen für Komfort- und reduzierten Betrieb.

Das laufende Programm kann vorübergehend durch Druck der Tasten (-) oder (+) problemlos ausgeschlossen werden. Das Thermostat geht auf den Timer-Modus, in dem Sie eine Konfiguration und eine Uhrzeit auswählen können. Das Thermostat kehrt am Ende der eingestellten Zeit automatisch zur automatischen Betriebsart zurück.

3.1.5. Betriebsart Programm



In der Betriebsart Programm muss als erstes die Programmnummer mit den Tasten (-) oder (+) ausgewählt werden.

Sie können zwischen einem voreingestellten Programm - von P1 bis P9 - oder einem Anwenderprogramm - von U1 bis U4 - wählen.

Wird ein voreingestelltes Programm - von P1 bis P9 - gewählt, kann nur das Programm angezeigt und ausgewählt werden.

- P1: Morgen, Abend & Wochenende
P2: Morgen, Mittag, Abend & Wochenende
P3: Tag & Wochenende
P4: Abend & Wochenende
P5: Morgen, Abend (Bad)
P6: Morgen, Nachmittag & Wochenende
P7: 7h - 19h (Büro)
P8: 8h - 19h & Samstag (Geschäft)
P9: Wochenende (Wochenendhaus)

(Siehe Anlagen mit der kompletten Beschreibung der voreingestellten Programme)

- Mit den Navigationstasten (◀) oder (▶) kann das angezeigte Tagesprogramm geändert werden.

- Drücken Sie die Taste (OK), um die Wahl zu bestätigen und zur Hauptseite (Betriebsart AUTO) zurückzukehren. Wird ein Anwenderprogramm von U1 bis U4 - gewählt, kann wie oben das Programm ausgewählt, angezeigt, aber auch individuell eingerichtet werden.

Voreinstellung: U1, U2, U3, U4 = Komfort-Betrieb die ganze Woche lang

- Durch Druck der Einstelltaste (●) kann das Anwenderprogramm individuell eingerichtet werden.

Symbole und Erläuterungen zur Erstellung eines Programms:

- Erste Tagesphase (☀ Komfort-Temperatur) Weckzeit einstellen.
Mittlere Tagesphase (🌙 reduzierte Temperatur) Uhrzeit beim Verlassen des Hauses einstellen.
Mittlere Tagesphase (☀ Komfort-Temperatur) Uhrzeit der Rückkehr nach Hause einstellen.
Letzte Tagesphase (🌙 reduzierte Temperatur) Uhrzeit des Tagesendes einstellen.

- Das Programm ist in 30-Minuten-Schritte eingeteilt.

- Immer wenn ein Wert oder ein Symbol blinkt, werden Sie aufgefordert mit den Tasten (-) oder (+) eine Wahl zu treffen, die Sie mit der Taste (OK) bestätigen, um zur nächsten Phase überzugehen.

- Die Erstellung eines Programms beginnt immer bei Tag 1 (Montag).

Nach Druck der Taste (●), erscheint auf dem Display folgende Anzeige:

WICHTIG!

Vor der Inbetriebnahme muss der Installateur die Montage- und Bedienungsanleitung aufmerksam lesen. Er hat sicherzustellen, alle darin enthaltenen Anweisungen verstanden zu haben und einzuhalten.

- Das Thermostat darf nur von speziell ausgebildetem Fachpersonal montiert, in Betrieb genommen und gewartet werden. Nur Personal, das an der Schulung teilgenommen hat, ist es erlaubt, unter Aufsicht eines erfahrenen Installateurs am Gerät vorzugehen.

- Beim Gebrauch des Thermostats müssen alle in der Montage- und Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen eingehalten werden. Jeder davon abweichende Gebrauch ist unsachgemäß.

Die Wartung darf nur von Kundendienststellen durchgeführt werden, die vom Hersteller genehmigt wurden.

- Die Betriebsweise des Thermostats ist vom Gerätemodell abhängig. Diese Montageanleitung ist Teil des Geräts und muss aufbewahrt werden.

GEBRAUCH

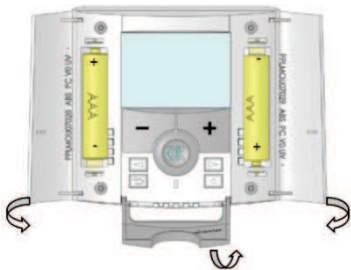
- Die Thermostate BT-DPRF-02 wurden für die Steuerung jeder Art von elektrischen Heizungsanlagen oder -geräten entwickelt.

- Die Thermostate wurden für den Einsatz in Wohnungen, Büroräumen und Industriekomplexen angelegt. Vor der Inbetriebnahme prüfen, ob die Installation vorschriftsmäßig ist, um einen korrekten Gebrauch der Anlage sicherzustellen.

Inhalt

- 1. Vorstellung
1.1. Tastenfeld
1.2. LED & Display
2. Erstinstallation
2.1. Einlegen der Batterien
2.2. Einstellen von Uhrzeit und Datum
2.3. Installation der Funksteuerung
2.4. Inbetriebnahme
3. Einstellen der Betriebsart
3.1. Autonome Funktionsweise
3.1.1. Manueller Komfort-Modus
3.1.2. Manuelle Betriebsart, reduziert
3.1.3. Betrieb AUS
3.1.4. Automatische Betriebsart
3.1.5. Betriebsart Programm
3.1.6. Betriebsart Urlaub
3.1.7. Betriebsart Timer
4. Sonderfunktionen
4.1. Funktion Tastensperre
4.2. Informationen
5. Parametermenü
6. Technische Daten
7. Problemlösung

1. Vorstellung



Programmierbares Thermostat mit LCD-Display für die Steuerung verschiedener Arten von Heizungsanlagen. Ihr bestmöglicher Partner, um den Stromverbrauch zu optimieren und Ihren Komfort zu verbessern.

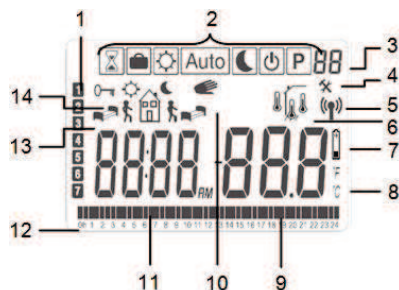
- Modernes Design, Material weich im Griff
- Duplex-Funkkommunikation 868 MHz
- Funktion „leichtes Programmieren“
- Wochenprogrammierung mit 30-Minuten-Schritten
- vorübergehende Ausschchlussfunktion
- Frostschutzfunktion
- Betriebsart Urlaub
- Nichtflüchtiger EEPROM-Speicher
- 2 AAA Batterien für 2 Betriebsjahre
- Parameter Menüs
- 3 Empfängerarten für alle Anwendungsmöglichkeiten

Zubehör

Externer Sensor mit verschiedenen Einstellmöglichkeiten (Boden, Kombibetrieb etc.)

1.2. LED & Display

Grünes Blinklicht: Bitte um Bestätigung
Rotes Blinklicht: Fehler an den Sensoren oder Batterien



- 1: Aktueller Wochentag
2: Betriebsartenmenü (der laufende Modus ist umrandet).
3: Programmnummer oder Parameternummer bei Anzeige von „4“
4: Menü der Installationsparameter
5: Symbol der Funkübertragung
6: Anzeige der verwendeten Sensorart und der Temperatur
Einstellung => interner oder externer Sensor
Einstellung => Bodensensor (erhältlich nur mit Empfänger)
Einstellung => interner Sensor mit Bodenbegrenzung (erhältlich nur mit Empfänger)
7: Anzeige: Batterie entladen
8: Gradanzeige °C oder °F
9: Eingestellte oder gemessene Temperatur bei Anzeige von „5“. Parameterwert bei Anzeige von „4“.
10: Einschalten der Funktion „vorübergehende Ausschaltung“
11: Uhrzeit oder Parameterbezeichnung bei Anzeige von „4“
12: Programm für den laufenden Tag (die Leiste der aktuellen Uhrzeit blinkt)
13: Piktogramm für die Erstellung eines Programms, Programmstatus in normaler Betriebsart
14: Anzeige Tastensperre

2. Erstinstallation

Dieser Abschnitt dient als Anleitung für die Erstinstallation des Thermostats.

2.1. Einlegen der Batterien

- Nehmen Sie die beiden seitlichen Abdeckungen ab und legen Sie die zwei mitgelieferten AAA Alkali-Batterien ein (oder entfernen Sie den Isolationsstreifen, falls die Batterien bereits im Batteriefach enthalten sind).

- Setzen Sie die beiden Abdeckungen wieder auf. - Nun fordert das Thermostat Sie auf, die aktuelle Uhrzeit und das Datum einzustellen.

2.2. Einstellen von Uhrzeit und Datum

Immer wenn ein Wert blinkt, kann er mit den Tasten (-) und (+) verstellt werden. Ist der gewünschte Wert eingestellt, bestätigen Sie ihn mit der Taste (OK). Das Thermostat stellt sich automatisch auf den nächsten Wert.

Hinweis: Um zum vorangehenden Wert zurückzukehren, drücken Sie die Exit-Taste (➞). Chronologische Liste der Einstellungen von Uhrzeit und Datum:

- Uhrzeit und Wochentag:
Einstellung der Stunden
Einstellung der Minuten
Einstellung des Wochentags (1 = Montag)
Datum:
Einstellung des Tages
Einstellung des Monats (von 01 bis 12)
Einstellung der Jahreszahl

Dann erscheint die Anzeige „Speichern“ und die grüne LED-Anzeige blinkt. Drücken Sie (OK), um die eingestellte Uhrzeit und das Datum zu bestätigen.

Um zu jedem beliebigen Zeitpunkt zur Einstellung von Uhrzeit und Datum zurückzukehren, drücken Sie die Einstelltaste (●) 2 Sekunden lang in normaler Betriebsart.

2.3. Installation der Funksteuerung

- Konfigurieren Sie zuerst das Thermostat mit dem Empfänger. Dazu stellen Sie den Empfänger auf den Betriebsmodus 'rF INI' (nehmen Sie hierbei Bezug auf die Bedienungsanleitung des Empfängers. Nur Funkempfänger der gleichen Reihe sind kompatibel).

- Dann drücken Sie auf dem Thermostat die Einstelltaste (●) 5 s lang, bis der Parameter 'rF INI' angezeigt wird.



Nun werden Sie aufgefordert, die Uhrzeit der ersten Programmphase mit (-) oder (+) einzustellen.



Drücken Sie (OK) zur Bestätigung, um zur nächsten Phase überzugehen.



Nun werden Sie aufgefordert, die Art der nächsten Programmphase auszuwählen (blinkende Symbole). Sie haben zwei Möglichkeiten:

- Die 1. Möglichkeit ist das Symbol für Nacht (Ende des Tages).
- Die 2. Möglichkeit ist das Symbol für das Verlassen des Hauses, um eine weitere Phase für das Programm während des Tages hinzuzufügen.

Wenn Sie Ihre Wahl getroffen haben, drücken Sie (OK) zur Bestätigung. Nun stellen Sie die Uhrzeit der Phase mit (-) oder (+) ein.



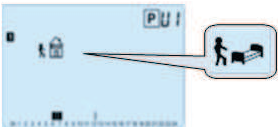
Wenn Sie die Uhrzeit der Phase eingestellt haben, drücken Sie (OK), um zur nächsten Phase zu gelangen.



Sie werden aufgefordert, die Phase der Rückkehr nach Hause mit (-) oder (+) einzustellen.



Drücken Sie (OK) zur Bestätigung und zum Übergang zur nächsten Phase.



Nun werden Sie aufgefordert, die Art der nächsten Programmphase auszuwählen (blinkende Symbole). Sie haben zwei Möglichkeiten:

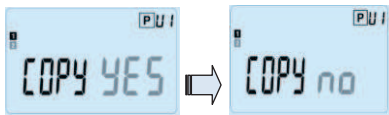
- Die 1. Möglichkeit ist das Symbol für Nacht (Ende des Tages).
- Die 2. Möglichkeit ist das Symbol für das Verlassen des Hauses, um eine weitere Phase für das Programm während des Tages hinzuzufügen.

Wenn Sie Ihre Wahl getroffen haben, drücken Sie (OK) zur Bestätigung. Die Uhrzeit dieser Phase wird mit (-) oder (+) eingestellt.



Drücken Sie (OK) zur Bestätigung und um die Einstellung des ersten Tages abzuschließen.

Nun haben Sie die Wahl, ob Sie das soeben erstellte Tagesprogramm für die anschließenden Tage kopieren wollen.



Wählen Sie mit (-) oder (+) „Ja“ oder „Nein“ und bestätigen Sie die Auswahl mit (OK).

- Wenn Sie „Nein“ wählen, werden Sie aufgefordert, ein Programm für den Dienstag zu erstellen (dazu die vorangehende Methode zur Einstellung wiederholen).

- Wenn Sie „Ja“ wählen, haben Sie die Möglichkeit, das Programm für den folgenden Tag (Dienstag, Mittwoch usw.) bis zum letzten Wochentag (7 Sonntag) zu kopieren. Wenn Sie beim letzten Tag (7 Sonntag) (OK) drücken, werden Sie aufgefordert Ihr Programm zu „SPEICHERN“.

Es erscheint die Meldung „Speichern“ und die LED (OK)

blinkt grün:



Drücken Sie die Taste (OK), um Ihr Programm zu speichern, zur Betriebsart AUTO zurückzukehren und Ihr Anwenderprogramm auszuführen.

Drücken Sie die Exit-Taste (↵), um die Änderungen Ihres Anwenderprogramms zu löschen und zur Betriebsart zurückzukehren.

3.1.6. Betriebsart Urlaub

Die Betriebsart Urlaub gestattet es Ihnen, über eine gewisse Anzahl von Tagen die Frostschutztemperatur einzustellen.

- Die Dauer in Tagen „d“ wird mit (-) oder (+) eingestellt und mit (OK) eingeschaltet (1 bis 44 Tage einstellbar).

- Die Frostschutztemperatur ist unveränderlich und kann im Parametermenü Nummer 06 'HG' eingestellt werden, siehe Kap. 5 (Voreinstellung 10°C).

Das Symbol blinkt und die Anzahl der verbleibenden Tage bis zum Ende der eingestellten Zeit wird angezeigt.

Soll die Funktion Urlaub vor Ablauf der Zeit beendet werden, stellen Sie die Dauer der Zeit mit der Taste (-) auf „Nein“.

3.1.7. Betriebsart Timer

In der Betriebsart Timer können Temperatur und Dauer für eine bestimmte Zeit eingestellt werden. Diese Funktion kann verwendet werden, wenn man einige Tage zu Hause verbringt oder das Programm über eine gewisse Zeit ausgeschlossen werden soll (Empfang etc.).

- Zuerst können Sie mit den Tasten (-) oder (+) die Dauer in Stunden „H“ einstellen, wenn sie unter 24 h liegt, dann in Tagen „d“. Bestätigen Sie mit (OK) (1 Stunde bis 44 Tage einstellbar)

- Dann können Sie mit den Tasten (-) oder (+) die gewünschte Temperatur einstellen. Bestätigen Sie mit (OK), um die Funktion zu aktivieren (Voreinstellung 22°C).

Das Symbol blinkt und die Anzahl der Stunden/Tage bis zum Ende der eingestellten Zeit wird angezeigt.

Soll die Funktion Timer vor Ablauf der Zeit beendet werden, stellen Sie die Dauer der Zeit mit der Taste (-) auf „Nein“.

4. Sonderfunktionen

4.1. Funktion Tastensperre

Verwenden Sie diese Funktion, um jede Änderung Ihrer Einstellung zu vermeiden (im Kinderzimmer, in öffentlichen Bereichen usw.).

- Um die Funktion Tastensperre zu aktivieren, drücken Sie die Exit-Taste (↵) und gleichzeitig die Einstelltaste (●).

- Das Symbol „“ wird auf dem Display angezeigt.

- Wiederholen Sie dasselbe Vorgehen, um die Tastensperre aufzuheben.

4.2. Informationen

Mit dieser Funktion können durch mehrmaligen Druck der Exit-Taste (↵) alle aktuellen Temperaturen der mit Ihrem Thermostat oder mit dem angekoppelten Empfänger verbundenen Sensoren (Raum-, Umgebungs-, Bodensensoren) problemlos angezeigt werden. Diese Funktion ist nur auf der Hauptseite verfügbar.

Alternative Anzeigen:

- Aktuell eingestellte Temperatur
- Raumtemperatur
- Umgebungstemperatur (falls ein externer Sensor angeschlossen ist)
- Bodentemperatur (nur mit Empfänger)

5. Parametermenü

Ihr Thermostat verfügt über ein Parametermenü. Um Zugriff auf dieses Menü zu erhalten, drücken Sie die Einstelltaste (●) 5 Sekunden lang. Angezeigt wird das Parametermenü mit der Seite des ersten Parameters:



Nun können Sie einen zu verstellenden Parameter mit den Navigationstasten (◀) oder (▶) auswählen. Nach Auswahl des Parameters, schalten Sie mit (OK) auf den Wert, ändern ihn mit (-) oder (+) und bestätigen mit (OK).

Um das Parametermenü zu verlassen, wählen Sie den Parameter « End » aus und drücken Sie (OK).

N°	Voreinstellung & andere Möglichkeiten
00	RF INI: Konfiguration der Funksteuerung Senden des Funksignals der Verbindung, um dieses Funkthermostat mit seinem Funkempfänger zu koppeln. Gleichzeitig muss auch der Empfänger auf den Modus Funkkonfiguration gestellt werden (bei einem einfachen Empfänger drücken Sie die Taste so lange, bis ein grünes Licht erleuchtet. Nehmen Sie in jedem Fall Bezug auf die Bedienungsanleitung des Empfängers).
01	dEG: Anzeige der Maßeinheit der Temperatur °C Celsius °F Fahrenheit
02	___ Auswahl des Zeitformats 24H (24:00) 12H (12:00 AM /PM)

03	dst: Zeitumstellung Sommer->Winter Ja automatische Umstellung nach Datum Nein keine automatische Umstellung
04	AirC: Kalibrierung der internen Sonde Nach einem Arbeitstag muss die Kalibrierung nach folgender Beschreibung bei der eingestellten Temperatur durchgeführt werden: Halten Sie ein Thermometer im Raum in einer Höhe von 1,5 m vom Boden (wie das Thermostat) und kontrollieren Sie die reale Temperatur im Raum nach einer Stunde. Wenn Sie den Parameter der Kalibrierung aufrufen, zeigt das rechts erscheinende „Nein“ an, dass keine Kalibrierung durchgeführt wurde. Zur Eingabe des vom Thermometer angezeigten Wertes verwenden Sie die Tasten (-) oder (+), um den realen Wert einzugeben. Zur Bestätigung drücken Sie (OK). Jetzt müsste die Meldung „Ja“ angezeigt werden; der Wert wird im internen Speicher gespeichert. Wenn Sie eine Kalibrierung löschen wollen, drücken Sie die Exit-Taste (↵). Der alte Wert wird gelöscht und die Meldung „Nein“ angezeigt. * Achtung: Während der gesamten Kalibrierungsphase darf nur der vom Thermostat betriebene Heizkörper verwendet werden.
05	OutC, AMbC, FirC: Kalibrierung der externen Sonde mit Kabel Dieselbe Kalibriermethode wie für Parameter „04 AirC“ beschrieben.
06	HG: Frostschutztemperatur für die Betriebsart Urlaub. Voreinstellung 10°C. Mit den Tasten (-) oder (+) können Sie die Einstellung der Frostschutztemperatur ändern. Zur Bestätigung drücken Sie (OK).
07	ITCS: Ja, Nein Die Intelligente Temperaturregelung schaltet Ihre Anlage im Voraus ein (max. 2 Stunden), um entsprechend Ihres Wochenprogramms die gewünschte Temperatur zur programmierten Uhrzeit zu gewährleisten. Diese automatische Steuerung arbeitet folgendermaßen: Wenn das Thermostat erstmals eingeschaltet wird, misst es die Zeit, die Ihre Anlage zum Erreichen der eingestellten Temperatur braucht. Das Thermostat misst diese Zeit bei jedem Programmwechsel erneut, um die Änderung oder den Einfluss der Außentemperatur zu kompensieren. Daher können Sie Ihr Thermostat programmieren, ohne die Temperatur früher einstellen zu müssen, da Ihr Thermostat das automatisch für Sie erledigt.
08	Clr ALL: Reset auf die Werkseinstellungen Drücken Sie die Taste (OK) 10 s lang, um die eingestellten Temperaturen und die Anwenderparameter dieses Menüs zurückzusetzen und zu den voreingestellten Werkseinstellungen zurückzukehren. Die Anwenderprogramme werden ebenfalls zurückgesetzt. Achtung: Stellen Sie vor Durchführung dieser Funktion sicher, dass Sie über alle für die Neukonfiguration Ihrer Anlage erforderlichen Elemente verfügen.
09	Wird nur angezeigt, wenn das Gerät BT-DRF-02 für die Verbindung mit einem Mehrzonen-Empfänger angelegt ist. CHAN— --: Anzahl der verbundenen Zonen
10	Softwareversion VERS
11	End: Verlassen des Parametermenüs Drücken Sie die Taste (OK), um das Menü der Installationsparameter zu verlassen und zum Normalbetrieb zurückzukehren.

6. Technische Daten

Umgebung: Betriebstemperatur: Transport- und Lagertemperatur:	0°C - 40°C -10°C bis +50°C
IP-Schutzart Schutzklasse Umweltbelastungsgrad	IP30 Klasse II 2
Temperaturpräzision	0.1°C
Bereich der Temperatureinstellung Komfort, reduzierter Betrieb Urlaub (Frostschutz) Timer	7°C bis 30°C mit 0,5°C Schritten 10.0°C (verstellbar) 7°C bis 30°C
Einstellungsdaten	Proportionalbereich (PWM 2°C/10 min) oder Hysterese 0.5°C
Stromversorgung Lebensdauer	2 AAA LR03 1.5V Alkaline ~2 Jahre
Messelemente: Intern & extern (Zubehör)	NTC 10kΩ bei 25°C
Funkfrequenz	868 MHz, <10 mW
Softwareversion	Im Parametermenü angegeben. vers xxx
Kompatible Empfänger	Stellversion Wandversion Steckversion
EG-Richtlinien Ihr Produkt wurde in Einklang mit den europäischen Richtlinien entwickelt.	R&TTE 1999/5/EG EMC 2004/108/EG RoHS 2011/65/EU

7. Problemlösung

Mein Thermostat schaltet sich nicht ein.	
Batterieproblem	- Prüfen Sie, ob der Isolationsstreifen von den Batterien entfernt wurde. - Prüfen Sie die Ausrichtung der Batterien. - Prüfen Sie die Ladung der Batterien.
Die LED-Anzeige meines Thermostats blinkt rot.	
Sensorproblem	Dieses Symbol blinkt (Umgebungssensor). - Setzen Sie sich mit Ihrem Installateur oder Händler in Verbindung. Dieses Symbol blinkt (Bodensensor). - Prüfen Sie die Verbindung zwischen Sensor und Empfänger. - Stecken Sie den Sensor aus und prüfen Sie ihn mit einem Ohmmeter (der Wert muss bei ca. 10kOhm liegen).
Batteriestand zu niedrig	Dieses Symbol blinkt (Batterien). - Batterien auswechseln.
Mein Thermostat scheint korrekt zu funktionieren, aber die Heizung funktioniert nicht korrekt.	
Anschlüsse/ Verbindungen	Am Empfänger: - Prüfen Sie den korrekten Empfang des Funksignals. - Prüfen Sie die Anschlüsse. - Prüfen Sie die Versorgung des Heizkörpers. - Kontaktieren Sie Ihren Installateur.
Funkverbindung	- Prüfen Sie folgende Punkte: - Der Empfänger muss sich in einem Mindestabstand von 50 cm zu allen anderen elektrischen oder Funkgeräten (GSM, Wi-Fi usw.) befinden. - Der Empfänger darf nicht an einer Metallhalterung oder in zu großer Nähe zu Wasserleitungen (Kupfer) befestigt werden.
Mein Thermostat scheint korrekt zu funktionieren, aber die Temperatur im Raum stimmt nie mit dem Programm überein.	
Programm	- Prüfen Sie die Uhr. - Ein zu großer Unterschied zwischen der Temperatur im Komfort- und im reduzierten Betrieb? - Programmphase zu kurz? - Ihre Anlage verwendet ein Energiespargerät. Prüfen Sie es auf korrekten Betrieb. - Kontaktieren Sie Ihren Installateur, um die Kalibrierparameter prüfen und auf Ihre Heizungsanlage einstellen zu lassen..